


**MINI NÄHMASCHINE** (D)

**MINI SEWING MACHINE** (GB)

**MINI MACHINE À COUDRE** (FR)

**MINI MACCHINA DA CUCIRE** (I)

**MINI-ŠIJACÍ STROJ** (SK)

**MINI DIKIŞ MAKINESI** (TR)

**MINI ŠIVAĆI STROJ** (HR)



# MN 2000




# BEDIENUNGSANLEITUNG MN 2000 MINI NÄHMASCHINE

Liebe Kundin, lieber Kunde,
bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät ans Netz anschließen, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden. Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise. Sollten Sie dieses Gerät an Dritte weitergeben, muss diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

## ALLE ANWEISUNGEN LESEN

Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
Beachten Sie alle Warnungen und Hinweise auf dem Gerät und in dieser Gebrauchsanleitung.

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH! EINE NEUE WELT DES NÄHSPASSES!**
Das Nähen für den persönlichen Bedarf war nie einfacher. Das Ausbessern oder Schaffen von Meisterwerken für Sie selbst und als unvergessliche Geschenke ist kein unerfüllbarer Traum mehr. Sie können das alles erreichen.
Mit der leicht zu benutzenden, leichten „SewSmart“. Damit können Sie alle Kleidungsstücke, Gardinen oder Bettwäsche ausbessern – praktisch alle Haushaltstextilien. Nichts muss mehr weggeworfen werden. 1-2-3 lässt sich alles ausbessern! Sie sparen eine Menge Geld und haben auch noch Spaß dabei. Es ist so befriedigend, wenn Sie sagen können „Habe ich selbst gemacht“.

**EINE GROSSARTIGE GELEGENHEIT ZUM GELD SPAREN UND UM KOSTSPIELIGE REPARATUREN ODER NEUKAUF ZU VERMEIDEN:**
Kinderkleidung reparieren
Säume von Röcken, Kleidern und Hosen für wachsende Kinder auslassen
Nach einer Diät Kleidung enger machen
Nach Gewichtszunahme Kleidung weiter machen
Kleider modebewusst kürzer oder länger machen
Bettwäsche reparieren
Gardinen passend für die Fenster ändern

**SELBST IN DISCOUNTLÄDEN KÖNNEN FERTIGE DEKORATIONEN HUNDERTE KOSTEN.**

**EINIGE DER DINGE, DIE SIE SELBST NÄHEN KÖNNEN, DIE BEIM INNENAUSSTATTER EINE MENGE GELD KOSTEN:**
Sofakissen
Bezüge
Bettbezüge
Bettdecken
Kissenbezüge
Gardinen
Tischwäsche

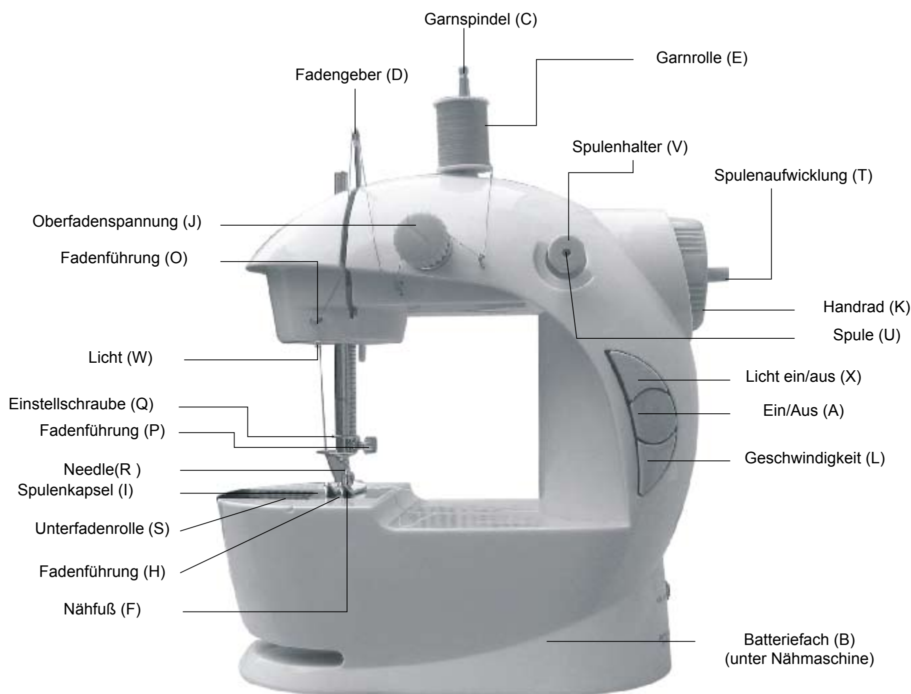
**TIPPS ZUR KREATIVITÄT UND ZUM GELD SPAREN:**
Recyceln Sie Kinderkleidung, indem Sie sie für herauswachsende Kinder ändern. Das muss jetzt nicht mehr wie schlecht sitzende, abgelegte Kleidungsstücke aussehen! Mit Aufsätzen und Bändchen geben Sie Kleidungsstücken einen neuen Look.
Fertigen Sie Ihren eigenen Duschvorhang, Gardinen oder Vorhänge aus preiswerten Stoffangeboten an. Eine Menge Stoff für wenig Geld und Sie finden garantiert etwas Passendes für ein Designer-Bad.
Benutzen Sie Bettlaken für großartige Schlafzimmer-Ensemble. Nähen Sie einen Bezug für eine Bettdecke (neu oder recycelt) aus übergroßen Laken und erschaffen Sie einen neuen Look. Dann nähen Sie passende Kissenbezüge. Bettlaken gibt es immer im Angebot und sie haben den neuesten Designer-Look für das Schlafzimmer. Mit einem zusätzlichen Set für das Bett haben Sie ein Ensemble, das Sie ansonsten

Hunderte kosten kann.
Nähen Sie Ihre eigenen Tischtücher und Servietten. Das ist einfach und kostet nicht viel, und Sie können Sie allen Gelegenheiten anpassen. Werden Sie kreativ. Weihnachten, Valentinstag, Ostern, Erntedankfest … nun können Sie die passenden Dekorationen für jede Gelegenheit selbst nähen. Selbst für Geburtstage und Jubiläen.
Die meisten Kaufhäuser bieten eine breite Palette dieser Stoffe an.
Einfach zuschneiden und umnähen. Alles in ein paar Minuten!
Lassen Sie sich auf die Versandliste örtlicher Anbieter setzen. Damit erfahren Sie als erster von Sonderangeboten.
Erhalten Sie Angebote für Gardinen und Vorhänge, die Sie ohne großen Aufwand ändern können.
Sehen Sie nach Musterbüchern. Hier erhalten Sie Ideen für einfache Projekte.

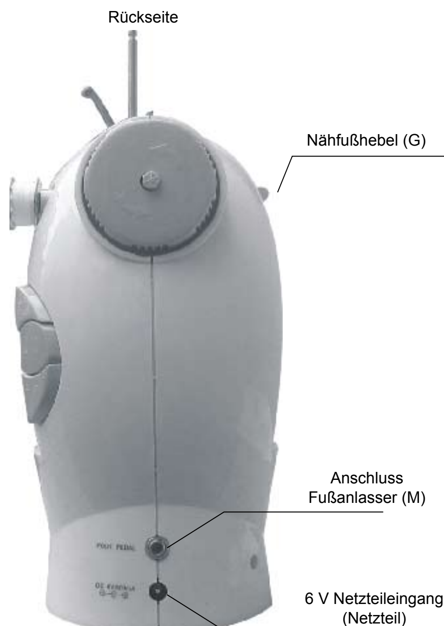
**SCHNELLE UND PREISWERTE GESCHENKE MIT IHRER NÄHMASCHINE**

Decken und Bettwäsche
Farbenfrohe Auskleidungen für Körbe
Teewärmer
Decken und Komfortkissen für lange Autofahrten
Einkaufstaschen aus schönen Stoffen
Krawatten in seinen Lieblingsfarben und Themen
Puppen- und Babybekleidung
Teddys und Stofftiere

**BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN**



## NÄHMASCHINE




## ZUBEHÖR




**ERSTE SCHRITTE**

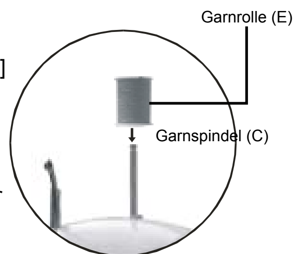
(Siehe Abbildung zur Lage und Konfiguration der Komponenten).

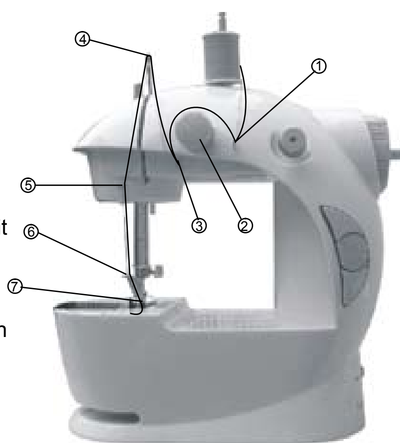
NACH DEM AUSPACKEN DER NÄHMASCHINE:

1. Achten Sie darauf, dass der Ein-/Ausschalter (A) auf „Off“ steht, bevor Sie Batterien einsetzen.
2. Setzen Sie 4 AA-Batterien in das Batteriefach (B) unter der Maschine ein.
3. Mit dem Ein-/Ausschalter (A) schalten Sie die Maschine ein oder aus. Im eingedrückten Zustand ist die Maschine eingeschaltet. Im ausgeschalteten Zustand steht die Taste hervor. Nach dem Einschalten ist die Maschine sofort betriebsbereit.
   Vor dem Einschalten der Maschine:

FADEN MIT GARNSPINDEL EINLEGEN:

1. Heben Sie die Garnspindel [C] an, bis sie vollständig ausgezogen ist.
2. Setzen Sie eine Garnrolle [E] auf die Garnspindel [C].
3. Ziehen Sie den Faden auf die zweite Spule [E] auf der Garnspindel[C] und führen Sie ihn durch die erste Garnführung [I] in Richtung Vorderseite der Maschine.
4. Führen Sie den Faden zur zweiten Garnführung [2]. Der Faden geht über die Einstellschraube [Q] und muss sich zwischen den beiden Scheiben hinter der Einstellschraube [Q] befinden. Hierdurch wird der Faden gespannt.
5. Ziehen Sie den Faden von der Führung der Einstellschraube [Q] zur Fadenführung [3] in Richtung Vorderseite der Maschine.
6. Ziehen Sie den Faden durch die Führung [4] durch den Fadengeber [D] und zwar von hinten nach vorn.
7. Ziehen Sie den Faden nach unten durch die Fadenführung [5] und fädeln Sie von oben nach unten ein.
8. Ziehen Sie den Faden nach unten durch die Fadenführung [6]. Falls notwendig, senken Sie die Nadel [R] mit dem Handrad [K] mit Linksdrehung ab [auf Sie zu].
9. Führen Sie den Faden von vorn nach hinten durch das Nadelöhr [7] und benutzen Sie ggf. den Einfädler. Falls notwendig, heben Sie die Nadel [R] mit dem Handrad [K] mit Rechtsdrehung an [von Ihnen weg].
10. Heben Sie den Nähfuß [F] mit dem Hebel auf der Rückseite der Maschine [G] an.
11. Ziehen Sie etwa 25 cm Faden durch die Nadel [R] und legen Sie diesen unter dem Nähfuß [F] auf Sie ausgerichtet ab.




**UNTERFADENROLLE AUSTAUSCHEN:**

1. Nehmen Sie die Abdeckung nach oben ab.
2. Setzen Sie die Unterfadenrolle mit dem Faden in der Spulenhalterung [J] ein. Lassen Sie etwa 25 cm Faden aus der Spulenhalterung [J] heraus.
3. Setzen Sie die Unterfadenrolle mit dem Faden in der Spulenhalterung [J] ein. Lassen Sie etwa 12 cm heraus und ziehen Sie diesen durch den Spalt [H].
4. Drehen Sie das Handrad [K] nach links [auf Sie zu]. Die Nadel [R] wird abgesenkt und nimmt den Unterfaden auf. Drehen Sie das Handrad [K] nach rechts, bis die Nadel [R] vollständig abgesenkt ist und dann wieder bis zu ihrem höchsten Punkt herauskommt. Halten Sie an, wenn sich die Nadel [R] wieder absenkt.
5. Heben Sie den Nähfuß [F] an und bringen Sie den Faden nach vorn. Ziehen Sie ihn nach hinten [von Ihnen weg] und legen Sie ihn unter den Nähfuß [F].
6. Schließen Sie die Abdeckung der Spulenkapsel [I] wieder.

**Hinweis: Das korrekte Einfädeln von Ober- und Unterfaden ist wichtig. Überprüfen Sie alles noch einmal und machen Sie einen Probestich, bevor Sie mit dem Nähen beginnen. Falsches Einfädeln beschädigt den Steppstich.**

Die Maschine ist möglicherweise werksseitig eingefädelt. Sehen Sie sich die Fadenführung genau an, bevor Sie den Faden entnehmen, um Ober- oder Unterfaden auszutauschen.

Dann folgen Sie den vorstehenden Anleitungen zum Einfädeln

**EINFÄDELN DER NÄHMASCHINE MIT DER SEITLICHEN UNTERFADENROLLE:**
[Folgen Sie den Schritten 4-11 auf der vorherigen Seite.]
1. Ziehen Sie die Spindel der Unterfadenrolle [U] aus dem Gerät.
2. Setzen Sie die Spindel der Unterfadenrolle [U] durch das Mittelloch der Unterfadenrolle ein.
3. Setzen Sie die Spindel der Unterfadenrolle [U] [mit Unterfadenrolle] in die Spulenhalterung [V] ein.
   Achten Sie darauf, dass die Spindel der Unterfadenrolle [U] mit Unterfadenrolle fest am Gerät ansitzt.

Hinweis: Fädeln Sie die Nähmaschine mit der seitlichen Unterfadenrolle gleichzeitig mit der Garnrolle für eine Doppelnahtmethode ein. Die seitliche Unterfadenrolle dient ausschließlich der Doppelnahtmethode. Die seitliche Unterfadenrolle darf nur mit dieser Naht benutzt werden.

**BEDIENUNGSHINWEISE [ohne Fußanlasser]:**
Bitte folgen Sie den nachstehenden Schritten:
1. Heben Sie die Nadel [R] über den Nähfuß [F] an, indem Sie das Handrad [K] etwas nach rechts drehen [von Ihnen weg].
2. Heben Sie den Nähfuß [F] an, indem Sie den Hebel auf der Rückseite der Nähmaschine anheben.
3. Legen Sie den Stoff unter den Nähfuß [F] mit dem Nähfuß [F] in gehobener Stellung. Achten Sie darauf, dass die Naht auf Sie zuläuft, mit dem Nähfuß [F] ausgerichtet ist und der Naht direkt unter der Nadel [R].
4. Senken Sie den Nähfuß [F] ab, indem Sie den Hebel des Nähfußes [G] absenken.
5. Drehen Sie das Handrad [K] zwei Umdrehungen nach rechts, um die Naht zu beginnen.
6. Wählen Sie die Geschwindigkeit mit der Geschwindigkeitstaste [L] vorn auf der Maschine. Für hohe Geschwindigkeit steht die Taste heraus. Für niedrige Geschwindigkeit ist die Taste eingedrückt. Benutzen Sie die niedrige Geschwindigkeit für komplizierte Arbeiten, bei denen Sie oft unterbrechen und den Stoff umlegen müssen. Benutzen Sie die hohe Geschwindigkeit für lange Nähte.
7. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter [A] auf „ON“.
8. Führen Sie den Stoff vorsichtig, um die Naht gerade zu halten, drücken Sie mit den Fingerspitzen auf beiden Seiten etwas an, während der Stoff durch den Nähfuß [F] geführt wird.
9. Am Ende der Naht schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter [A] aus.
10. Heben Sie die Nadel [R] mit Rechtsdrehung des Handrades [K] etwas an.
11. Heben Sie den Nähfuß [F] mit dem Nähfußhebel [G] an.
12. Ziehen Sie den Stoff auf sich zu und lassen Sie etwa 25 cm Faden zwischen Stoff und Maschine.
13. Schneiden Sie den Faden dicht am Stoff ab und lassen Sie den überschüssigen Faden auf dem Nähdeck in Richtung Nähfuß [F] auf Sie ausgerichtet.
14. Beginnen Sie die nächste Naht auf die gleiche Weise.

**FUßANLASSER:**
[Folgen Sie den Schritten 1-14 auf der vorherigen Seite, jedoch mit diesen Ausnahmen.]
1. Achten Sie darauf, dass die Maschine ausgeschaltet ist.
2. Schließen Sie den Fußanlasser am Anschluss [M] auf der Maschine an.
3. Treten Sie den Fußanlasser vorsichtig, um die Maschine zu starten. Zum Unterbrechen nehmen Sie den Fuß vom Schalter.

**Hinweis: Der Ein-/Ausschalter auf der Maschine muss auf „OFF“ stehen, wenn Sie den Fußanlasser benutzen.**

**SPANNUNG EINSTELLEN:**
1. Stellen Sie die Spannung nicht nach. Die Spannung ist für beste Leistung werksseitig eingestellt. Sollten die Stiche allerdings zu lose sein, können Sie den Stich nachstellen.
2. Lösen Sie den Stich, indem Sie die Einstellschraube [N] nach rechts drehen. Zum Nähen eines schweren Stoffes muss der Stich möglicherweise etwas gelockert werden. Sehr leichte Stoffe müssen mit einem festeren Stich genäht werden. Die Spannung der Unterfadenrolle kann nicht eingestellt werden.

**NADEL WECHSELN:**

1. Drehen Sie das Handrad [K] nach rechts, um die Nadel [R] auf die höchste Position anzuheben.
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube der Nadel [O] mit Linksdrehung [auf Sie zu]. Benutzen Sie ggf. einen Schraubendreher oder eine Zange.
3. Festigen Sie den Stich mit Rechtsdrehung der Spannschraube [N]. Zum Nähen eines schweren Stoffes muss der Stich möglicherweise etwas gelockert werden. Sehr leichte Stoffe müssen mit einem festeren Stich genäht werden. Die Spannung der Unterfadenrolle kann nicht eingestellt werden.
4. Setzen Sie die Nadel mit der flachen Seite gegen die Nadelhalterung [P] ein.
5. Drücken Sie sie so weit wie möglich hoch und gegen die Nadelhalterung [P].
6. Ziehen Sie die Befestigungsschraube der Nadel [O] an, während Sie die Nadel [R] festhalten.

Hinweis: Die Nadelgrößen sind mit Nummern gekennzeichnet. Sie stehen links auf der Nadel. Je kleiner die Nummer, desto dünner ist die Nadel. Benutzen Sie dünnere Nadeln für feinere Stoffe und größere Nadeln für schwerere Stoffe.
UNTERFADENROLLE AUFWICKELN:
Sie können Ihre eigenen Unterfadenrollen mit dem Faden der Garnrollen wickeln. Sie haben eine uneingeschränkte Farbauswahl. Stimmen Sie den Faden auf Ihren Stoff ab oder im Kontrast dazu.

1. Entfernen Sie die Unterfadenrolle [S] aus dem Fach für die Unterfadenrolle, bevor Sie eine neue Unterfadenrolle wickeln.
2. Setzen Sie die Garnrolle [E] auf die Garnspindel [C].
3. Setzen Sie den Stift der Unterfadenrolle in das Loch des Handrades und drehen Sie es etwas nach links.
4. Nehmen Sie eine leere Unterfadenrolle. Ziehen Sie den Faden von der Garnrolle [E] nach unten und führen Sie das lose Ende in das kleine Loch auf der Seite der Unterfadenrolle von innen ein.
5. Lassen Sie das lose Ende auf der Außenseite der Unterfadenrolle, wickeln Sie den Faden mehrmals auf der Unterfadenrolle auf.
6. Setzen Sie die Unterfadenrolle auf den Stift der Unterfadenrolle und vergewissern Sie sich, dass der Faden nach links auf die Unterfadenrolle gewickelt wird [das heißt, der Faden wird von unten auf die Unterfadenrolle gewickelt, nicht von oben].
7. Halten Sie den Faden leicht zur Führung zwischen Daumen und Zeigefinger.
8. Wenn die Unterfadenrolle voll ist, schalten Sie die Maschine aus. Setzen Sie die Unterfadenrolle in ihre Halterung ein, wie zuvor beim Einfädeln beschrieben.

**Ärmel nähen**

1. Mit der Maschine können Sie recht einfach Ärmel nähen. Halten Sie den Nähfuß [F] hoch und legen Sie den Ärmel unter die Nadel. Legen Sie den Unterfaden in den Spalt zwischen Plattform und Grundplatte.
2. Senken Sie den Nähfuß ab und folgen Sie den Schritten 5-13 auf der vorherigen Seite. Auf diese Weise lassen sich Ärmel leicht nähen.
3. Mit dem Licht [W] leuchten Sie den Arbeitsbereich aus.

**Sicherheitshinweise**

- Nehmen Sie die Batterien heraus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Nadeln austauschen oder einfädeln.
- Öffnen Sie nicht das Motorgehäuse des Geräts. Der Mechanismus ist werksseitig eingestellt.
- Überprüfen Sie stets die Fadenführung, bevor Sie mit dem Nähen beginnen. Falsche Fadenführung oder ein falsches Einsetzen der Unterfadenrolle kann die Maschine beschädigen.
- Ziehen Sie während des Nähens nicht am Stoff. Dadurch kann die Nadel abbrechen und die Maschine kann beschädigt werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung entnehmen Sie die Batterien. Das verlängert die Lebensdauer und schützt die Maschine. Halten Sie Ersatzbatterien bereit, um Projekte nicht unterbrechen zu müssen.
- **VON KINDERN FERNHALTEN:** Diese Nähmaschine ist kein Spielzeug und nicht zur Benutzung durch Kinder bestimmt.

- Bei Benutzung mit Netzteil (nicht mitgeliefert) ist die Nähmaschine ein Elektrogerät. Tauchen Sie die Maschine oder Teile davon nicht in Wasser ein. Betreiben Sie die Nähmaschine nicht mit nassen Händen, ohne Schuhe oder während Sie im Wasser oder auf einer nassen Oberfläche stehen.

Wechseln Sie Nadeln nicht bei eingeschaltetem Gerät, fädeln Sie auch nicht bei eingeschaltetem Gerät ein. Berühren Sie Nadeln nicht, bevor Sie das Gerät ausgeschaltet haben.
Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker.
Schützen Sie das Netzkabel vor heißen Oberflächen.
Klemmen Sie das Netzkabel nicht ein und führen Sie es nicht um scharfe Kanten, das kann zu Schäden am Kabel und damit zu Verletzungen führen.
Ziehen Sie nicht am Kabel, fassen Sie stets am Stecker an.
Nähen Sie Kleidungsstücke nicht, während sie getragen werden.
Benutzen Sie nur das empfohlene Netzteil [nicht mitgeliefert], andere Netzteile können zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
Lassen Sie die Nähmaschine während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie sie aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn sie nicht in Betrieb ist.
GEDRUCKT IN CHINA

**TECHNISCHE DATEN**
Betriebsspannung : 230V ~ 50Hz



**HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ**
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.
Satz- und Druckfehler vorbehalten.

Ihre Servicehotline für Österreich: +43 2236 660 606 66

# INSTRUCTION MANUAL MN 2000 MINI SEWING MACHINE

Dear customer,
Please read these operating instructions through carefully before connecting your device to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the device on to a third party, these operating instructions must also be handed over.

## READ ALL INSTRUCTIONS

Read through the Safety Instructions carefully before starting to work with the appliance. Observe all warnings and notices on the device and in these safety instructions.

**CONGRATULATIONS ON OPENING UP A GREAT NEW WORLD OF SEWING FUN AND SATISFACTION!**

Sewing for all you personal needs has nenver been easier.Mending or creating masterpieces for yourself and as memorable gifts isn’t wishful thinking anymore.You can do it all. With the easy-to-use,lightweight”SewSmart”.Now you can make repairs to clothing, curtains,bedding—vitually all the fabric items in your home .Don’t throw it away. You can mend it 1-2-3!Save a lot of cash and have a lot of fun doing it.It’s so Satisfying when you can say”I did it myself”.

**SOME OF THE GREAT WAYS TO SAVE MONEY AND AVOID COSTLY REPAIRS OR REPLACEMENTS:**

Fix rips in children’s clothing
Let down hems on skirts,dresses and pants for growing kids
Take in clothing after weight loss
Lei out clothing after weight gain
Raise and lower dress hems to keep up with fashion
Mend torn bed sheets
Aiter curtains to fit your windows

**EVEN AT DISCOUNT STORES,READY-MADE DECORATOR LOOKS CAN COST HUNDREDS OF DOLLARS. FORM A CUSTOM SHOP,THEY CAN COST THOUSANDS.**

**SOME OF THE THINGS YOU CAN MAKE
TO GET DECORATOR LOOKS FOR A FRACTION OF THE COST:**

Throw piliows
Slip covers
Duvet covers
Bedspreads
Piliow Shams
Curtains
Table linens

**TIPS ON BEING CREATIVE AND SAVING MONEY**

Recycle clothing by tailoring it to fit growing children.It doesn’t have to look like il-fitting hand-me-downs anymore! Also,add an applique or decorative ribbon to give it anew look.
Make your own shower curtains,window curtains and bath sink skirts out of on-sale sheets.It’s a lot of fabric for litle money.and you can find prints that are absolutely perfect for a designer bathroom.
Also use sheets for great custom bedroom ensembles.Sew a cover for a comforter(new or recycled) out of ovesized sheets to creat a new look.Then make easy pillow shams to match.Sheets are always on sale,and naturally have the most up-to-date designer looks for the bedroom.Get an extra set of sheets for the bed,and you have an ensemble that would cost hundreds of dollars.
Make your own tablecloths and napkins.It’s easy and inexpensive,and you can make them to fit all




the occasions of the year Get creative.Christamas,Valentine’s day,Easter St.Patrick’s Day,Fourth of Jully,Halloween,Thanksgiving…you can have inexpensive table setting for them all.Even birthdays and anniversaries.
Most fabric stores carry a wide range of printed fabrics with all these thems.
Just Cut and sew hems around the edges.It’s hostess magic minutes!
Get on the mailing list of your local fabric shop.You’ll get advance notice on all the faric sales so you can get the best selection and lowest price.
Check tag sales tor drapes or curtains you can alter drapes worth hundreds of dollars can be purchased for pocket change.
Watch for pattern sales.Look through pattern looks tor ideas on easy-to-make projects that impress and deligh.

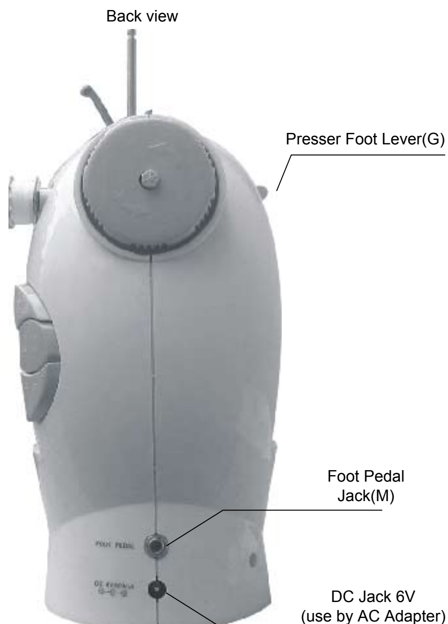
**QUICK AND EASY GIFT FROM YOUR SEWING MACHINE**

Blankets and quilts
Livey fabric liners for inexpensive store_bought baskets
Tea cozy
Car blankets and comfort pillows
Tote bags in fun or beautiful fabrics
Men’s ties with fabric in his favorite colors and thems
Doll clothes and layettes
Teddy bears and stuffed toy

## PARTS & ACCESSORIES

Thread Spindle( C)
Thread Spool(E)
Take up Lever(D)
Bobbin Holder(V)
Bobbin winder Spool(T)
Bobbin Holder(J)
Needle Clamp Screw(O)
Hand Wheel(K)
Bobbin Spindle(U)
Light(W)
ON/OFF light(X)
Adjusting Screw(Q)
ON/OFF switch(A)
Needle Clamp(P)
Speed Botton(L)
Needle(R )
Bobbin Compartment(I)
Bobbin(S)
Thread gap(H)
Presser foot(F)
Battery Compartment(B)
(on underside of machine)

## MAIN UNIT




## ACCESSORIES



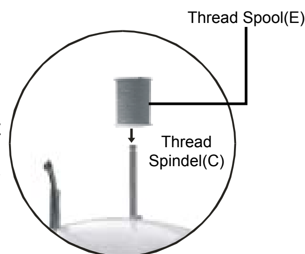

**GETTING STARTED**

(Refer to illustrations for locations and configuration of components).

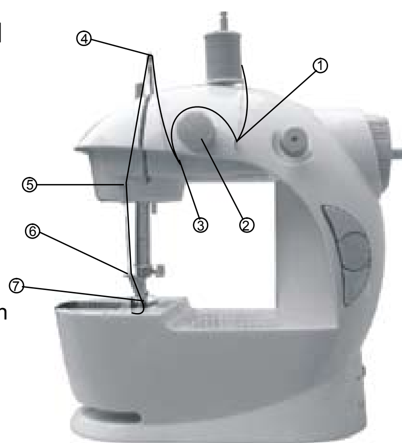
AFTER REMOVING MACHINE FROM PACKING BOX:

1. Make certain On/Off switch (A) is in Off position before insreting batteries.
2. Put 4 AA batteries into the battery compartment (B) on underside of machine.
3. Push switch (A) to turn on or off.In”On” position switch is fiush with machine. In”Off”position switch is extended out.Machine will start sewing immediately. Before you turn on machine.

THREADING MAIN UNIT USING THREAD SPINDLE:




1. Raise thread spindle [C] by grasping the exposed top and Pulling upward until thread spindle[C] is fully extended.
2. Place thread spool[E] on the thread spindle [C] as shown.z
3. Pull thread across to the second spool [E] on the thread spindle[C] and put it through the first thread guide [I] in the direction toward front of machine.
4. Bring thread across to the second thread guide [2]. Thread goes over the tension adjusting screw [Q] and must be posittioned between the two washers behind the tension adjusting screw [Q].This is what provides the lockstick tension to the thread.
5. Pull thread from tension adjusting screw[Q] guid throught thread guide [3] in the direction toward front of machine.
6. Pull thread through thread guide [4] on the take-up lever [D] inserting in the diretion toward the front of machine.
7. Pull thread down to thread guide [5] and insert thread trom the top downward.
8. Pull thread downward through thread guide [6]. If necessary, lower the needle [R] to reach this thread guide by turning the handwheel [K] slightly counter-clockwise [in the direction toward you ] to lower the needle [R].
9. Insert thread through eye [7] of the needle form the front towardthe back of the machine. [Use thresder if necessary ],If necessary, raise The needle [R] to reach the eye by turning The handwheel [K] slightly clockwise [in the direction away from you].
10. Raise the Presser Foot [F]by lifting up on the lever at the rear of machine [G].
11. Pull about 10 inches of thread through the needle [R] and lay it on the deck under the presser foot [F] running in the direction away from you.




BOTTOM BOBBIN PLACEMENT:
1. Remove cover by lifting up where it has popped up at rear.
2. Place the bobbin with thread of your choice in the bobbin holder [J] Leaving about 10inches of thread extended out from the bobbin holder [J].
3. Place the bobbin with thread of your choice in the bobbin holder [J] Leavingabout 5inches of thread and put into the gap [H].
4. Turn hand wheel [K] counterclockwise [toward you] .Needle [R] will go down, picking up the bobbin thread. Turn handwheel [K] until needle [R] has descended completely and then come up again to its highest raised point. Stop when needle [R] starts to go down again.
5. Raise the presser foot [F] and bring the spool thread around to the front. Pull it toward the rear [away from you] and lay them under the presser foot [F].
6. Snap the bobbin compartment [I] cover down an into place.

**Note: It is essential that threading both top and bottom be done properly. Check carefully and do one practice stitch before beginning to sew. Improper threading will damage the lockstitch.**
The machine may have come pre-threaded from the factory. Look at this threading carefully before removing it to replace the thread or bobbin with different thread.
Then follow the preceding instructions to rethread.

**THREADING MAIN UNIT USING SIDE BOBBIN:**

[Follow steps 4-11 on previous page with these exceptions].

1. Pull bobbin spindle [U]out from main unit.
2. Insert bobbin spindle [U] through center hole of threaded bobbin.
3. Insert bobbin spindle [U] [with bobbin attached] into bobbin holder [V].
   Make sure bobbin spindle [U] with bobbin are tightl secured to main unit.

Note: Thread main unit with side bobbin simultaneously with thread spool for a double stitch method. Side bobbin is to be used only if your using thread spool for a double stitch method. Side bobbin is to be used only if your using this particular method of stitching.

**OPERATING THE MACHINE [Without the Foot Pwdal]:**

Follow these simple steps:

1. Lift the needle [R] above the presser foot [F] by trning the hand wheel [K] slightly in clockwise direction [away from you].
2. Raise the presser foot [F] by lifting up on the rear of the machine above the presser foot bar.
3. Position fabric to be sewn under the presser foot [F] with presser foot [F] in raised position. Make certain seam direction is toward you, aligned with the presser foot [F], with seam location directly under the needle [R].
4. Lower the presser foot [F] by releasing the presser foot lever [G] downward.
5. Rotate the hand wheel [K] in a clockwise direction two full turns to lock and start seam.
6. Select speed by pressing speed button [L] on face of machine. High speed, button is extended out. Low speed, button is in, flush with machine. Use low speed for intricate work which requires a lot of stopping, starting and turning fabric. Use high speed for long uninterrupted seams.
7. Turn power switch [A] to “ON” position.
8. Gently guide the fabric to keep the seam straight by pressing lightly down with your fingertips on both sides as it feeds through the presser foot [F].
9. When the seam is finished turn switch [A] off.
10. Raise the needle [R] above the fabric by turning the hand wheel [K] slightly in a clockwise direction.
11. Raise presser foot [F] by lifting the presser foot lever [G].
12. Pull fabric toward you leaving about 10inches of thread between the fabric and the machine.
13. Cut thread close to fabric, leaving excess thread loosely lying on the sewing deck in the direction of the presser foot [F] toward you.
14. Begin the next seam in the same manner as above by following operating steps above.

**TO USE THE FOOT PEDAL:**

[Follow steps 1-14 on previous page with these exceptions]

1. Make certain machine is in “Off” position.
2. Plug the foot pedal jack [M] into back of pedal.
3. Press gently on the foot pedal to run the machine. Let up to stop. When you are finished sewing a seam, ease your foot up and off of the foot pedal.

**Note: The on-off switch on the machine should be in the “OFF” position when using the foot pedal.**

**ADJUSTING TENSION:**

1. You should not adjust tension. Tension for maximum performance has been set and adjusted at the factory. However, if you should find that stitches are too loose or too tight, you can adjust the stitch.
2. Loosen stitch by turning the tension screw [N] clockwise. Sewing heavier fabric may require loosening the stitch. Very light fabric may require tightening the stitch. Bobbin tension cannot be adjusted.

**CHANGING THE NEEDLE:**

1. Turn the hand wheel [K] clockwise to raise the needle [R] to its highest position.
2. Loosen the needle clamp screw [O] by turning it counter-clockwise [toward you]. You may need to use a short slotted screwdriver or small players.
3. Tighten the stitch by turning the tension screw [N] clockwise. Sewing heavier fabric may require loosening the stitch. Very light fabric may require tightening the stitch . Bobbin tension cannot be adjusted.
4. Place the new needle with the flat side facing in against the needle clamp [P].
5. Push it gently as far up as it will go, and against the needle clamp [P].
6. Tighten the needle clamp screw [O] while holding the needle [R] in place.

Note: Needle come in various sizes designated by numbers. They designate the left of the needle. The smaller the number, the thinner the needle. Use smaller needles for more delicate fabrics and larger needles for heavier fabrics.

WINDING THE BOBBIN:

You can wind your own bobbins with thread from spools. You purchase separately to have a virtually unlimited thread color selection. Match your fabrics or contrast with the thread shades of your choice.

1. Always remove the bobbin [S] from the bobbin case on the machine before you wind a new bobbin.
2. Place the thread spool [E] on the thread spindle [C].
3. Put the bobbin pin into the hole on the hand wheel and turn it slightly counter-clockwise.
4. Take an empty bobbin and in one hand. Pull the thread down from the thread spool [E] and thread the loose end through the small hole on the bobbin rim from the inside.
5. Leaving the loose end on the outside of the bobbin, wind the thread several turns around the inside of the bobbin.
6. Place the bobbin on the bobbin pin, making certain that the thread is winding on to the bobbin in a counter-clockwise direction. [This would mean the thread should be winding under the bobbin, not over it].
7. Hold the thread lightly guiding it gently through your thumb and index finger.
8. When the bobbin is full, switch off the machine.Insert the bobbin into the bobbin case using the instructions for threading the machine.

**Sewing sleeves**

1. The machine designed to allow you to sew sleeves easier. First hold up the presser foot [F] and position the sleeve under the needle. Put the bobbin part of the sleeve in the gap between the platform and the base.
2. Loer the presser foot and follow the step 5-13 in the section of operating the machine on the previus page. Now you can sew the sleeves easily.
3. The light [W] in the sewing machine head can illuminate your sewing when more light needed.

**Safety Information**

- Always disconnect or remove power supply including batteries when changing needles or threading machines.
- Never open the main motor case of the machine. The mechanism has been factory adjusted.
- Always check the threading of the lockstitch before beginning to sew a seam. Improper threading or placement of the bobbin in the case will result in damage to the machine.
- Do not pull on fabric as you sew gently guide only. Pulling could break the needle and result in damage to the machine.
- Remove batteries when the machine is not in use for long periods. This saves battery life and protect the machine.. Keep extra batteries on hand so projects will not be interrupted when batteries need to be replaced.
- **KEEP AWAY FROM CHILDREN:** This sewing machine is not toy and not meant to be used by or near children.
- The sewing machine is an electrical appliance when used with adapter [not included]. Do not submerge

the unit or any other parts in water .Do not operate the sewing machine wit wet hands, without shoes, or while standing in water or on a wet surface when using the adapter [not included].

Do not change needles or thread machine while untis is on.Do not touch needles before
You turn off the power.
Never use with a damaged power cord or plug.
Keep the power cord away from heated surfaces.
Do not close door on cord or pull around sharp edges ,this could cause the cord to become
Punctured or damaged and could result in injury .
Do not unplug by pulling or tugging on the cord. Grasp the plug with dry hands to remove
the plug from the outlet.
Do not sew clothing while it is on your body.
Use only the power adapter recommended [Sold Separately] by the manufacturer ,any other
Adapter may cause injury or damage to the machine.
Never leave the swing machine unattended while plugged in. Turn switch off and unplug
the cord when not in use.
PRINTED IN CHINA

**TECHNICAL DATA**
Operating voltage : 230V ~ 50Hz



**End of life disposal**
Used up devices do not belong with the household waste! If the device should no longer be able to be used after some time, each consumer is obligated by law to return end of life devices separately from regular household waste – for example, to a collection station of his municipality/city district etc. This will ensure the professional recycling of end of life devices and avoid negative consequences for the environment. The electric devices are therefore marked with the above symbol.

Your service hotline for Austria: +43 2236 660 606 66

## MANUEL MO MN 2000 MINI MACHINE À COUDRE

Cher client,
S‘il vous plaît lisez ces instructions attentivement avant de connecter votre appareil au secteur, afin d‘éviter les dommages dus à l‘utilisation incorrecte. S‘il vous plaît prêter une attention particulière à l‘information de sécurité. Si vous passez l‘appareil à un tiers, ces instructions doivent également être remis.

**LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS**

Lisez attentivement la notice d’utilisation avant de mettre en service votre appareil.
Respectez tous les avertissements et toutes les indications sur l’appareil et dans cette notice d’utilisation.

**FÉLICITATION POUR VOUS ÊTRE OUVERT AU NOUVEAU MONDE PASSIONNANT DE LA COUTURE !**
Il n’a jamais été aussi facile de coudre pour soi-même. Raccommoder ou créer des chefs-d’œuvre pour vous-même ou à offrir en cadeau inoubliables est désormais à votre portée. Vous pouvez faire tout cela grâce à la machine à coudre « SewSmart » facile à utiliser et légère. Vous pouvez réparer des vêtements, des rideaux, des draps : pratiquement tous les objets en tissu chez vous. Ne les jetez pas.
Vous pouvez les réparer facilement et rapidement ! Faites d’importantes économies en vous amusant.
Cela est si satisfaisant de pouvoir dire : « Je l’ai fait moi-même ».

**L’UNE DES MEILLEURES MANIÈRES DE RÉALISER DES ÉCONOMIES ET D’ÉVITER DE DEVOIR FAIRE RÉPARER OU REMPLACER VOS AFFAIRES:**
Recoudre les déchirures des vêtements des enfants
Rallonger le tissu des jupes, robes et pantalons grâce à l'ourlet pour les enfants qui grandissent
Reprendre vos vêtements après une perte de poids
Reprendre vos vêtements après une prise de poids
Allonger ou raccourcir vos habits selon la mode
Raccommoder des draps déchirés
Adapter des rideaux à vos fenêtres

**MÊME UNE DÉCORATION D’INTÉRIEUR PRÊTE À L’EMPLOI COÛTE PARFOIS DES CENTAINES DE DOLLARS DANS LES MAGASINS ABORDABLES. CELA PEUT VOUS REVENIR À DES MILLIERS DE DOLLARS SUR MESURE.**

**VOICI DES IDÉES À MOINDRE COÛT À RÉALISER POUR QUE VOTRE INTÉRIEUR SEMBLE FAIT PAS UN DÉCORATEUR:**
Carreaux
Housses
Housses de couette
Dessus-de-lit
Couvre-oreillers
Rideaux
Linge de table

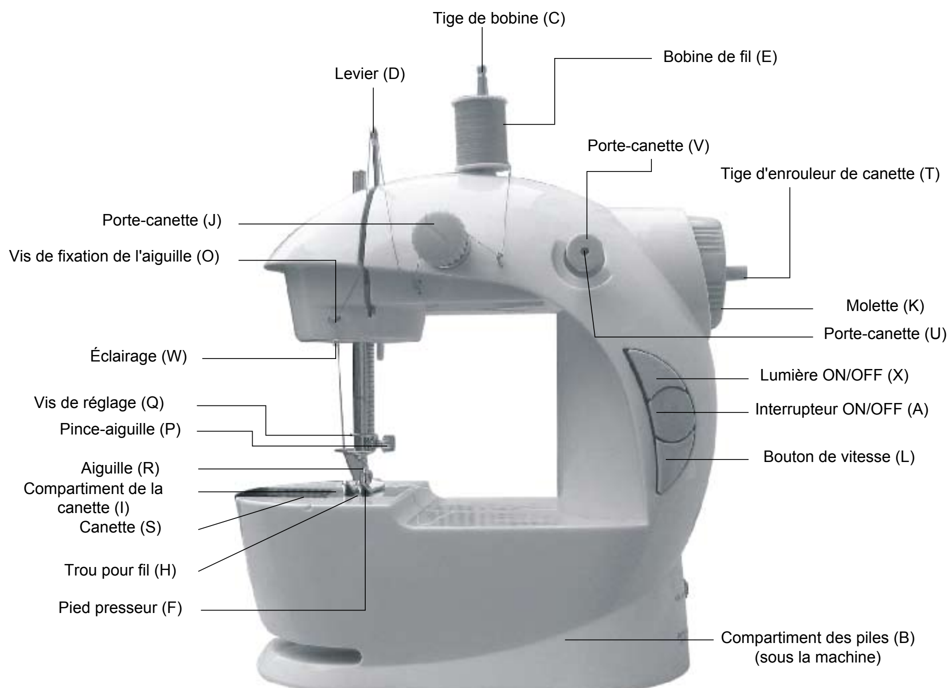
**CONSEILS POUR CRÉER EN ÉCONOMISANT**
Reprennez des vêtements pour les adapter aux enfants qui grandissent. Finis les vêtements des aînés qui ne vont pas aux cadets ! Donnez une nouvelle allure aux vêtements avec des appliqués ou des rubans.
Réalisez vos rideaux de douche, de fenêtres et de meubles avec du tissu au mètre. Le tissu au mètre est très abordable et vous trouverez des imprimés qui conviennent parfaitement à des salles de bain dignes d‘un créateur d‘intérieur.
Réalisez vos propres parures de lit. Cousez une housse (neuf ou recyclé) à partir de draps trop grands pour donner une nouvelle allure à votre lit. Réalisez des couvre-oreillers assortis. Il est facile de trouver des draps qui sont à la pointe de la mode pour réaliser des parures de lit dignes d‘un créateur. Procurez-vous

du tissu supplémentaire pour obtenir un ensemble qui vous aurait coûté des centaines de dollars.
Réalisez vos nappes et serviettes. Créez-en facilement à moindre coût pour toutes les occasions de l‘année. Soyez créatif. Noël, la saint Valentin, Pâques, la saint Patrick, le quatorze juillet, Halloween, Thanksgiving, etc. Vous pouvez créer des ensembles de table qui vous coûteront peu d‘argent, même pour les anniversaires et les occasions spéciales.
La plupart des magasins de tissu proposent une grande variété de tissus imprimés de tous genres. Coupez la longueur nécessaire et faites un ourlet. C‘est un moment magique !
Abonnez-vous à votre magasin de tissu local. Vous serez ainsi prévenu des arrivées de tissu pour un meilleur choix à un prix avantageux.
Vérifiez les étiquettes des draps ou des rideaux pour réaliser vos propres draps en ne déboursant que quelques pièces.
Soyez à l‘affût des tissus en vente. Regardez les différents rouleaux de tissu pour avoir des idées de projets faciles, impressionnants et plaisants.

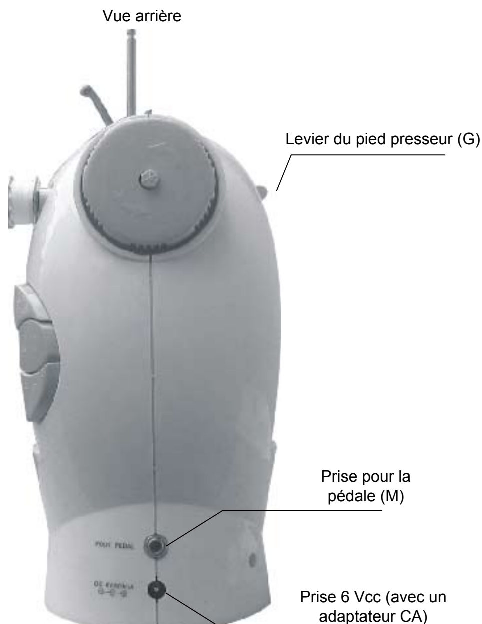
**UN CADEAU FACILE ET RAPIDE GRÂCE À VOTRE MACHINE À COUDRE**

Couvertures
Doublures vibrantes pour des paniers achetés à un prix bas
Couvre-théière
Couvertures de voiture et coussins de confort
Sacs fourre-tout en tissu fantaisie ou raffiné
Cravates aux couleurs et motifs personnalisés
Habits de poupée et layette
Nounours et peluches

## PIÈCES ET ACCESSOIRES



**APPAREIL PRINCIPAL**




**ACCESSOIRES**



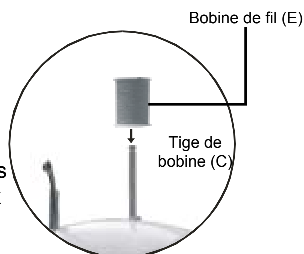

**GUIDE DE PRISE EN MAIN**

(Voir les illustrations pour l'emplacement et la configuration des composants.)

APRÈS AVOIR SORTI LA MACHINE DE L'EMBALLAGE:

1. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt (A) est en position Off avant d'installer les piles.
2. Mettez 4 piles AA dans le compartiment des piles (B) sous la machine.
3. Appuyez sur l'interrupteur (A) pour allumer ou éteindre l'appareil. L'interrupteur est en position « On » lorsqu'il est rentré dans la machine.
   L'interrupteur est en position « Off » lorsqu'il sort. La machine sera immédiatement prête à coudre. Avant d'allumer la machine.

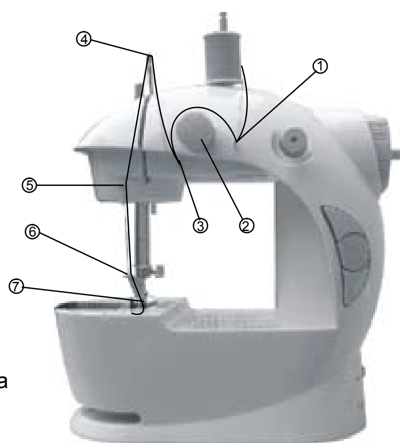
PASSER LE FIL DANS LA MACHINE AVEC LA TIGE DE BOBINE.




1. Levez la tige de bobine [C] en attrapant le sommet exposé et en tirant vers le haut jusqu'à ce que la tige de bobine [C] soit déployée.
2. Placez la bobine de fil [E] sur la tige de bobine [C] comme indiqué.
3. Faites passer le fil jusqu'à la deuxième bobine de fil [E] sur la tige de bobine [C] et faites-le passer dans le premier guide-fil [I] vers l'avant de la machine.
4. Faites passer le fil dans le second guide-fil [2]. Le fil passe au-dessus de la vis de réglage [Q] de la tension et doit être placé entre les deux rondelles derrière la vis de réglage [Q] de la tension. C'est ce qui fournit la tension du point de couture au fil.
5. Tirez le fil de la vis de réglage [Q] de la tension et guidez-le dans le guide-fil [3] vers l'avant de la machine.
6. Faites passer le fil dans le guide-fil [4] sur le levier [D] en l'insérant vers l'avant de la machine.
7. Tirez le fil vers le bas jusqu'au guide-fil [5] et insérez-le du haut vers le bas.
8. Tirez le fil vers le bas et faites-le passer dans le guide-fil [6].

Si nécessaire, pour atteindre ce guide-fil, abaissez l'aiguille [R] en tournant la molette [K] légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers vous).

9. Faites passer le fil dans le chas [7] de l'aiguille vers l'arrière de machine. Vous pouvez utiliser l'enfile-aiguille. Si nécessaire, pour atteindre le chas, soulevez l'aiguille [R] en tournant la molette [K] légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre (à l'opposé de vous).
10. Levez le pied presseur [F] en levant le levier à l'arrière de la machine [G].
11. Faites passer environ 25 cm de fil dans l'aiguille [R] et posez-le sur le plateau sous le pied presseur [F] vers l'opposé de vous.




**PLACEMENT DE LA CANETTE INFÉRIEURE:**

1. Retirez le cache en le soulevant par l'arrière.
2. Mettez la canette avec le fil de votre choix dans le porte-canette [J] en laissant environ 25 cm de fil sortir du porte-canette [J].
3. Mettez la canette avec le fil de votre choix dans le porte-canette [J] en laissant environ 12 cm de fil sortir du trou [H].
4. Tournez la molette [K] dans le sens contraire des aiguilles d'une montre [vers vous]. L'aiguille [R] descendra pour attraper le fil de la canette. Tournez la molette [K] jusqu'à ce que l'aiguille [R] ait complètement descendu puis remonte au maximum. Arrêtez lorsque l'aiguille [R] commence à redescendre.
5. Levez le pied presseur [F] et amenez la bobine de fil autour de l'avant. Poussez-la vers l'arrière [à l'opposé de vous] et laissez-les sous le pied presseur [F].
6. Refermez le cache du compartiment de la canette [I].

**Remarque : Il faut absolument faire passer le fil correctement de bas en haut. Vérifiez que tout est prêt et tester un point de couture avant de commencer à coudre. Si vous avez mal passé le fil, la machine ne pourra pas faire les points correctement.**

L'usine fournit parfois la machine avec le fil pré-installé. Observez attentivement la manière dont passe le fil avant de l'enlever afin de le remplacer par un autre fil ou une autre canette.

Suivez ensuite les instructions précédentes pour remettre le fil en place.

**PASSER LE FIL DANS LA MACHINE AVEC LA CANETTE LATÉRALE:**

[Suivez les étapes 4 à 11 sur la page précédente avec ces exceptions.]

1. Sortez le porte-canette [U] de l'appareil principal.
2. Insérez le porte-canette [U] dans le trou central de la canette de fil.
3. Insérez le porte-canette [U] [avec la canette attachée] dans le porte-canette [V]. Vérifiez que le porte-canette [U] avec la canette sont bien fixés à l'appareil principal.

Remarque : Installez le fil sur la machine en même temps que la canette de fil pour faire des mailles doubles. La canette latérale ne sert que si vous utilisez la bobine de fil pour faire des mailles doubles. La canette latérale ne doit être utilisée que si vous utilisez ces mailles particulières.

**UTILISATION DE LA MACHINE [sans la pédale]:**

Suivez ces étapes simples:

1. Levez l'aiguille [R] au-dessus du pied presseur [F] en tournant la molette [K] légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre [à l'opposé de vous].
2. Levez le pied presseur [F] en levant le levier à l'arrière de la machine au-dessus du pied presseur.
3. Placez le tissu à coudre sous le pied presseur [F] avec le pied presseur [F] en position levée. Vérifiez que le sens de la couture est vers vous, aligné avec le pied presseur [F], avec l'emplacement de la couture directement sous l'aiguille [R].
4. Levez le pied presseur [F] en relâchant le levier du pied presseur [G] vers le bas.
5. Faites deux tours de molette [K] manuellement dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller et commencer à coudre.
6. Sélectionnez la vitesse avec le bouton de vitesse [L] en façade de la machine. À vitesse élevée, le bouton dépasse. À basse vitesse, le bouton est rétracté dans la machine. Utilisez la basse vitesse pour les travaux complexes pour lesquels vous devez vous arrêter souvent et tourner le tissu. Utilisez la vitesse élevée pour les longues coutures ininterrompues.
7. Mettez l'interrupteur marche/arrêt [A] en position « On ».
8. Guidez doucement le tissu pour garder la couture droite en appuyant de la pointe des doigts des deux côtés au fur et à mesure que le tissu passe sous le pied presseur [F].
9. Une fois la couture terminée, mettre l'interrupteur [A] sur « Off ».
10. Levez l'aiguille [R] au-dessus du tissu en tournant la molette [K] légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre.
11. Levez le pied presseur [F] en soulevant son levier [G].
12. Tirez le tissu vers vous en laissant environ 25 cm de fil entre le tissu et la machine.
13. Coupez le fil près du tissu en laissant du fil libre supplémentaire sur le plateau de couture vers le pied presseur [F] vers vous.
14. Procédez de la même manière en passant à la couture suivante selon les étapes ci-dessus.

**UTILISATION AVEC LA PÉDALE:**

[Suivez les étapes 1 à 14 sur la page précédente avec ces exceptions.]

1. Vérifiez que la machine est en position « Off ».
2. Mettez la prise pour la pédale [M] à l'arrière de la pédale.
3. Appuyez doucement sur la pédale pour lancer la machine. Levez le pied pour arrêter la machine. Une fois que vous avez fini de coudre une couture, relevez le pied et retirez-le de la pédale.

**Remarque : L'interrupteur marche/arrêt sur la machine doit être en position « Off » lorsque vous utilisez la pédale.**

**RÉGLAGE DE LA TENSION:**

1. Évitez de modifier la tension. Elle a été réglée pour une performance maximum à l'usine. Mais si vous estimez que les points sont trop lâches ou trop serrés, vous pouvez les modifier.
2. Tournez la vis de tension [N] dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire des points moins serrés. Si vous cousez un tissu lourd, il faudra peut-être desserrer le point. Si vous cousez un tissu très léger, il faudra peut-être resserrer le point. La tension de la canette ne peut pas être ajustée.

**CHANGEMENT D'AIGUILLE:**

1. Tournez la molette [K] dans le sens des aiguilles d'une montre pour lever l'aiguille [R] au maximum.
2. Desserrez la vis de fixation de l'aiguille [O] en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre [vers vous]. Vous aurez peut être besoin d'un tournevis court à fente ou d'une petite pince.
3. Tournez la vis de tension [N] dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire des points plus serrés. Si vous cousez un tissu lourd, il faudra peut-être desserrer le point. Si vous cousez un tissu très léger, il faudra peut-être resserrer le point. La tension de la canette ne peut pas être ajustée.
4. Mettez la nouvelle aiguille avec le côté plat contre la pince-aiguille [P].
5. Enfoncez-la doucement et entièrement vers le haut, et contre la pince-aiguille [P].
6. Serrez la vis de fixation de l'aiguille [O] en tenant l'aiguille [R] en place.

Remarque : Un numéro désigne chaque différente taille d'aiguille. Le numéro est à gauche de l'aiguille. Plus le numéro est petit, plus l'aiguille est fine. Utilisez une petite aiguille pour un tissu fragile et une grande aiguille pour les tissus lourds.
ENROULAGE DE LA CANETTE:
Vous pouvez enrouler vos propres canettes avec le fil des bobines. Le choix de couleurs de fils vendus sur le marché est pratiquement illimité. Assortissez vos tissus ou contrastez avec la couleur des fils de votre choix.

1. Retirez toujours la canette [S] de son boîtier sur la machine avant d'en enrouler une nouvelle.
2. Placez la bobine de fil [E] sur la tige de bobine [C].
3. Mettez la tige de canette dans le trou sur la molette et tournez-la légèrement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. Prenez une canette vide dans une main. Tirez le fil vers le bas à partir de la bobine de fil [E] et faites passer le fil libre par le petit trou sur le bord de la canette par l'intérieur.
5. En laissant l'extrémité libre à l'extérieur de la canette, enroulez plusieurs le fil autour de l'intérieur de la canette.
6. Mettez la canette sur sa tige en vous assurant que le fil s'enroule sur la canette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. [Cela signifie que le fil s'enroulerait sous la canette, pas au-dessus.]
7. Tenez doucement le fil en le guidant délicatement entre le pouce et l'index.
8. Une fois que la canette est pleine, éteignez la machine. Insérez la canette dans son boîtier en observant les instructions pour passer le fil sur la machine.

**Coudre des manches**

1. La machine est prévue pour faciliter la couture des manches. Tout d'abord, Maintenez levé le pied presseur [F] et placez la manche sous l'aiguille. Mettez la partie de la canette de la manche dans le trou entre le plateau et la base.
2. Baissez le pied presseur et suivez les étapes 5 à 13 dans la section de l'utilisation de la machine à la page précédente. Vous pouvez maintenant coudre facilement des manches.
3. L'éclairage [W] de la machine à coudre peut éclairer la zone de l'aiguille si nécessaire.

**Précautions de sécurité**

- Débranchez toujours l'alimentation de l'appareil, et retirez les piles lorsque vous changer d'aiguille ou lorsque vous faites passer le fil sur la machine.
- N'ouvrez jamais l'enceinte du moteur principal de la machine. Le mécanisme a été réglé en usine.
- Vérifiez toujours le passage de fil des points avant de commencer à coudre. Si le fil est mal conduit ou si la canette est mal mise dans son boîtier, vous risquez d'endommager la machine.
- Ne tirez pas sur le tissu si vous guidez doucement la couture. Si vous tirez, vous risquez de casser l'aiguille et d'endommager la machine.
- Retirez les piles de la machine si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Cela préserve la durée de vie des piles et protège la machine. Ayez toujours des piles de rechange pour que vos projets ne soient pas interrompus si vous devez remplacer les piles.
- **À GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS:** Cette machine à coudre n'est pas un jouet et n'est pas destinée à être utilisée par des enfants ou en leur présence.

- Cette machine à coudre est un appareil électrique qui peut être utilisé avec un adaptateur [non fourni]. N'immergez pas l'appareil ni aucune autre pièce dans l'eau. N'utilisez pas la machine à coudre avec les mains mouillées, pieds nus ou avec un sol mouillé avec un adaptateur [non fourni].

Ne changez pas les aiguilles et ne passez pas le fil lorsque l'appareil est allumé. Ne touchez pas l'aiguille si l'appareil est allumé.
N'utilisez jamais de cordon ou de fiche d'alimentation endommagé avec l'appareil.
Gardez cordon d'alimentation à l'abri des surfaces chauffées.
Évitez de mettre le cordon sous une porte fermée ou autour de bords coupants, car il risquerait de se percer ou d'être endommagé et donc représenterait un danger pour les personnes.
Ne débranchez pas le cordon en tirant dessus. Tirez sur la fiche avec les mains sèches pour débrancher le cordon de la prise.
Ne cousez pas de vêtement lorsque vous les portez.
Utilisez uniquement l'adaptateur de puissance recommandé par le fabricant [vendu séparément], car vous risqueriez de blesser quelqu'un ou d'endommager la machine si vous en utilisez un autre.
Ne laissez jamais la machine à coudre sans surveillance lorsqu'elle est branchée. Mettez l'interrupteur marche/arrêt en position Off quand vous n'utilisez pas la machine.
IMPRIMÉ EN CHINE

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**
Tension de fonctionnement : 230V ~ 50Hz



**Elimination des appareils usagés**
Les appareils usagés ne doivent pas être éliminés en tant que déchets ménagers ! A la fin du son cycle de vie d´un appareil, le consommateur est tenu par les dispositions légales d´éliminer les appareils usagés sans les mélanger avec les ordures ménagères et de les rapporter à un centre de collecte de sa commune ou de son quartier. En éliminant correctement les appareils usagés, vous contribuez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l´environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets. Les appareils électriques et électroniques portent pour cette raison le symbole ci-dessus.

Váš servisní hotline pro Rakousko: +43 2236 660 606 66

**MANUALE DI ISTRUZIONI MN 2000 MINI MACCHINA DA CUCIRE**

Gentile cliente,
La invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni di funzionamento prima di collegare il dispositivo alla corrente, al fine di evitare danneggiamenti dovuti a un uso errato dello stesso. La preghiamo di porre un'attenzione particolare alle informazioni relative alla sicurezza. Nel caso di cessione del dispositivo a una terza parte, devono essere cedute anche queste istruzioni di sicurezza.

**LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI**

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio. Osservare tutte le avvertenze e le informazioni fornite sull'apparecchio e in queste istruzioni di sicurezza.

**CONGRATULAZIONI PER AVER SCOPERTO UN BELLISSIMO NUOVO MONDO DI DIVERTIMENTO E SODDISFAZIONE NEL CUCITO!**
Cucire per tutte le tue esigenze personali non è mai stato più semplice. Rammendare o creare capi meravigliosi per te e per regali indimenticabili non è più solo un desiderio. Ora lo puoi realizzare con la nuova, leggera e facile da usare "SewSmart". Da oggi puoi eseguire riparazioni su capi, tende e lenzuola: virtualmente su tutti gli articoli in tessuto della tua casa. Non gettarli via! Puoi rammendarli in un attimo! Risparmiando un sacco di denaro e divertendoti un mondo. Poter dire "L'ho fatto da sola" sarà una così bella soddisfazione!

**ALCUNI DEI METODI MIGLIORI PER RISPARMIARE DENARO ED EVITARE RIPARAZIONI O SOSTITUZIONI COSTOSE:**
Riparare gli strappi negli abiti dei bambini
Allungare gli orli di gonne, vestiti e pantaloni per bambini in crescita
Restringere gli abiti dopo una dieta
Allargare gli abiti dopo aver preso peso
Sollevare e abbassare gli orli dei vestiti per rimanere al passo con la moda
Rammendare lenzuola strappate
Adattare le tende alle proprie finestre

**PERSINO NEI DISCOUNT, LE CREAZIONI POSSONO COSTARE CENTINAIA DI EURO. IN UNA SARTORIA POSSONO ARRIVARE A COSTARNE MIGLIAIA.**

**ALCUNE COSE CHE PUOI REALIZZARE**
**PER AVERE CREAZIONI A UNA FRAZIONE DEL LORO COSTO:**
Federe per cuscini
Copridivani
Copriletti
Coperte
Federa decorativa per cuscini
Tende
Tovaglie

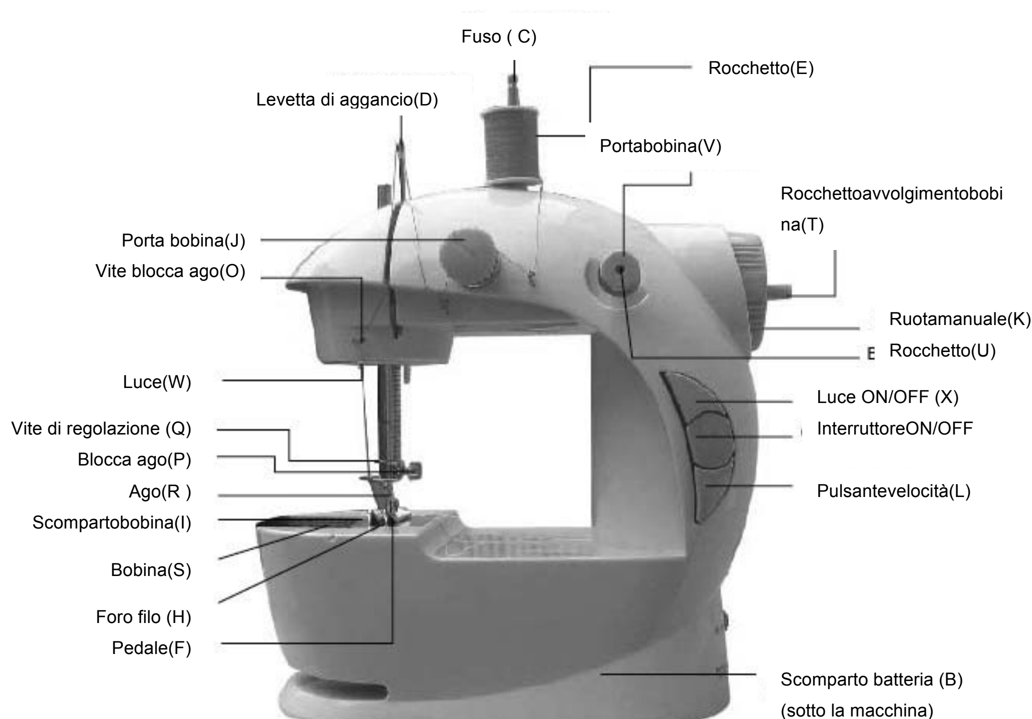
**Consigli per essere creativi risparmiando denaro**
Riciclare i vestiti adattandoli ai bambini in crescita. Non sembrerà più un lavoro improvvisato! Inoltre, aggiungi un'applicazione o un nastro decorativo per donare un look nuovo al tuo capo.
Realizza le tue tendine per la doccia, le tue tende e le tue gonne da applicare al lavandino da lenzuola fuori stock. È un sacco di tessuto per pochi soldi e puoi trovare fantasie perfettamente adatte al tuo bagno. Inoltre, usa delle lenzuola per bellissimi coordinati personalizzati per la tua camera da letto. Cuci una coperta utilizzando lenzuola oversize (nuove o riciclate) per creare un nuovo look. Poi, crea facili fodere per i cuscini da abbinare. Le lenzuola sono sempre in vendita e naturalmente hanno le fantasie più alla moda per le camere da letto. Acquista una set extra di lenzuola per il letto e avrai un coordinato che sarebbe

costato centinaia di dollari.
Crea le tue tovaglie e i tuoi tovaglioli. È facile ed economico e li puoi adattare a tutte le occasioni dell’anno.
Realizzane per Natale, San Valentino, Pasqua, San Patrizio, Halloween…puoi avere set da tavolo economici per tutte le feste. Persino per compleanni e anniversari.
La gran parte dei negozi di tessuti propongono una vasta gamma di tessuti stampati con tutti questi temi.
È sufficiente tagliarli e cucire i bordi in pochi magici minuti!
Registrati alla newsletter del tuo negozio di tessuti locale, riceverai notizie in anticipo su tutti i saldi per potere avere la migliore scelta al minor prezzo.
Controlla le svendite per stoffe o tende di cui puoi modificare la forma che valgono centinaia di dollari e possono essere acquistati a poco.
Osserva le fantasie. Guarda i motivi per idee su progetti facili da realizzare che impressionino e delizino.

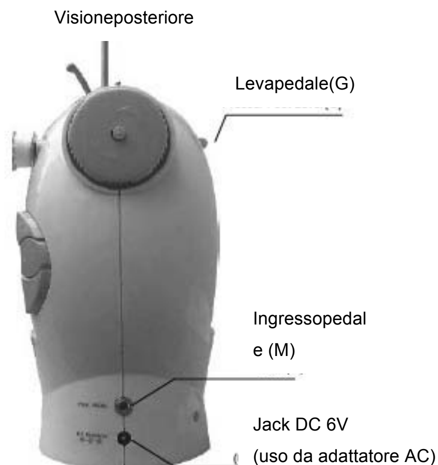
**REGALI FACILI E VELOCI CON LA TUA MACCHINA PER CUCIRE**

Lenzuola e coperte
Fodere in tessuto per cestini in vimini economici
Centrini da tè
Coperte per auto e comodi cuscini
Borsa da shopping in tessuti divertenti o bellissimi
Cravatte da uomo con tessuti nei colori e fantasie preferite
Vestiti e corredini per bambole
Orsacchiotti e giochi

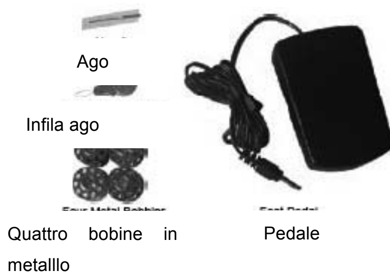
**PARTI E ACCESSORI**



## UNITA' PRINCIPALE




## ACCESSORI




**PER INIZIARE**

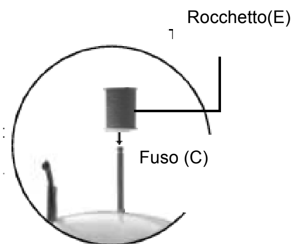
(Fare riferimento alle illustrazioni e alla configurazione dei componenti).

DOPO AVER ESTRATTO LA MACCHINA DALLA CONFEZIONE:

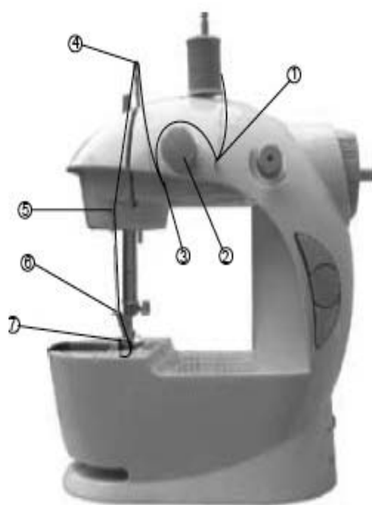
1. Assicurarsi che l'interruttore On/Off (A) si trovi in posizione Off prima di inserire le batterie.
2. Inserire 4 batterie AA nello scomparto batterie (B) sotto alla macchina.
3. Premere l'interruttore (A) per accendere o spegnere. Nella posizione "On" l'interruttore è nella macchina, nella posizione "Off" è esteso. La macchina incomincerà a cucire immediatamente.




UNITA' PRINCIPALE CON ROCCHETTO:
1. Sollevare il fuso [C] afferrando la parte superiore e tirando verso l'alto finché il fuso [C] non è completamente esteso.
2. Collocare il rocchetto [E] sul fuso [C] come mostrato in z
3. Tirare il filo nel secondo rocchetto [E] sul fuso [C] e farlo passare attraverso la prima guida [l] davanti alla macchina.
4. Portare il filo attraverso la seconda guida [2]. Il filo passa sopra la vita di regolazione della tensione [Q] e deve essere collocato tra le due rondelle poste dietro la vite [Q].Ciò fornisce la tensione necessaria al filo.




5. Tirare il filo dalla vite di regolazione della tensione [Q] attraverso la guida [3] davanti alla macchina.
6. Tirare il filo attraverso la guida [4] sulla levetta di aggancio [D]inserendolo davanti alla macchina.
7. Tirare il filo in basso verso la guida [5] e inserire il filo dall'alto verso il basso.
8. Tirare il filo verso il basso attraverso la guida [6]. Se necessario, abbassare l'ago [R] per raggiungere questa guida ruotando la rotella manuale [K] leggermente in senso antiorario[ verso di te ] per abbassare l'ago [R].
9. Inserire il filo nell'occhiello [7] dell'ago dal davanti al dietro della macchina. [Usare l'infila ago se necessario],Se necessario sollevare l'ago [R] per raggiungere l'occhiello ruotando la rotella manuale [K] leggermente in senso orario [lontano da te].
10. Sollevare il piedino [F]sollevandolosulla leva sul retro della macchina [G].
11. Tirare circa 25 centimetri di filo attraverso l'ago [R] e appoggiarlo sulla base del piedino [F] facendolo scorrere lontano da te.




POSIZIONAMENTO DELLA BOBINA INFERIORE:
1. Rimuovere il coperchio sollevando sul retro.
2. Posizionare la bobina con il filo di tua scelta nel porta bobina [J] Lasciare circa 25 cm di filo fuori dal porta bobina [J].
3. Posizionare la bobina con il filo di tua scelta nel porta bobina [J] lasciando circa 12 cm di filo e inserirlo nel foro [H].
4. Ruotare la rotella manuale [K] in senso antiorario [verso di te]. L'ago [R] si abbasserà, raccogliendo il filo della bobina. Ruotare la rotella manuale [K] finché l'ago [R] non scende completamente e quindi ritorno al su punto di sollevamento maggiore. Fermarsi quando l'ago [R] ricomincia ad abbassarsi nuovamente.
5. Sollevare il piedino [F] e portare il filo del rocchetto sul davanti. Tirarlo verso il retro [lontano da te] e posizionarlo sotto il piedino [F].
6. Chiudere lo scomparto della bobina [l].

**Nota: è fondamentale che il filo sia inserito appropriatamente sia sotto che sopra. Controllare attentamente e eseguire alcuni punti di pratica prima di iniziare a cucire. Se il filo è stato inserito in modo errato danneggerà l'impuntura.**
La macchina potrebbe avere già un filo inserito dalla fabbrica. Controllare attentamente questo filo prima di rimuoverlo per sostituirlo con un filo o una bobina con un filo diverso.
Quindi seguire le istruzioni precedenti.

**UNITA’ PRINCIPALE CON BOBINA LATERALE:**
[Seguire i passaggi da 4-11 nella pagina precedente con le seguenti eccezioni].
1. Estrarre il fuso della bobina [U] dall’unità principale.
2. Inserire il fuso [U] attraverso il foro centrale della bobina.
3. Inserire il fuso [U] [con la bobina] nel porta bobina [V].
Assicurarsi che il fuso [U] con la bobina siano agganciati saldamente all’unità principale.
Nota: collegare l’unità principale con la bobina laterale contemporaneamente al rocchetto per un metodo di doppia cucitura. La bobina laterale è da usare solo se si sta utilizzando il rocchetto per un metodo di doppia cucitura. La bobina laterale è da usare solo se si sta utilizzando questo metodo particolare di cucitura.

**FUNZIONAMENTO DALLA MACCHINA [senza il pedale]:**
Seguire questi semplici passaggi:
1. Sollevare l’ago [R] sopra il piedino [F] ruotando la rotella manuale [K] leggermente in senso orario [lontano da te].
2. Sollevare il piedino [F] alzandolo sul retro della macchina sotto la barra del piedino.
3. Collocare il tessuto da cucire sotto il piedino [F] con quest’ultimo [F] in posizione sollevata. Assicurarsi che la direzione di cucitura sia rivolta verso di te, allineata con il piedino [F], con la posizione di cucitura direttamente sotto l’ago [R].
4. Abbassare il piedino [F] rilasciando la leva del piedino [G] verso il basso.
5. Ruotare la rotella manuale [K] in senso orario per due giri completi per bloccarlo e iniziare a cucire.
6. Selezionare la velocità premendo il pulsante della velocità [L] sul davanti della macchina. Per l’alta velocità il pulsante fuoriesce dalla macchina, per la bassa velocità, il pulsante è dentro la macchina. Usare la bassa velocità per lavori complicati che richiedono molte interruzioni, ripartenze e rotazioni del tessuto. Usare l’alta velocità per lunghe cuciture ininterrotte.
7. Portare l’interruttore [A] sulla posizione “ON”.
8. Guidare delicatamente il tessuto per tenere la cucitura tirata premendo leggermente verso il basso con la punta delle dita su entrambi i lati mentre il tessuto scorre attraverso il piedino [F].
9. Al termine della cucitura portare l’interruttore su [A] OFF.
10. Sollevare l’ago [R] sopra il tessuto ruotando la rotella manuale [K] leggermente in senso orario.
11. Sollevare il piedino [F] alzando la levetta [G].
12. Tirare il tessuto verso di te lasciando circa 25 cm di filo tra il tessuto e la macchina.
13. Tagliare il filo vicino al tessuto, lasciando il filo in eccesso appoggiato alla base in direzione del piedino [F] verso di te.
14. Iniziare la cucitura successiva nello stesso modo seguendo i passaggi precedenti.

**USARE IL PEDALE:**
[Seguire i passaggi da 1-14 sulla pagina precedente con queste eccezioni]
1. Assicurarsi che la macchina sia in posizione “Off”.
2. Inserire il jack del pedale [M] nel retro del pedale.
3. Premere delicatamente sul pedale per azionare la macchina. Lasciarlo per fermarla. Al termine della cucitura, sollevare il piede dal pedale.
Nota: L’interruttore on-off sulla macchina deve essere in posizione “Off” durante l’uso del pedale.

**REGOLAZIONE DELLA TENSIONE:**
1. Non regolare la tensione. La tensione per le migliori prestazioni è stata regolata nella fabbrica. Tuttavia, se i punti sono troppo allentati o troppo tesi, è possibile regolarli.
2. Allentare i punti ruotando la vite della tensione [N] in senso orario. La cucitura di tessuti più pesanti potrebbe richiedere l’allentatura del punto. I tessuti molto leggeri potrebbero richiedere una maggiore tensione del filo. La tensione della bobina non può essere regolata.

**CAMBIARE AGO:**
1. Ruotare la rotella manuale [K] in senso orario per sollevare l’ago [R] nella sua posizione più alta.
2. Allentare la vite di blocco dell’ago [O] ruotandola in senso antiorario [verso di te]. È possibile utilizzare un

piccolo cacciavite o delle piccole pinzette.
3. Tendere il punto ruotando la vite della tensione [N] in senso orario.La cucitura di tessuti più pesanti potrebbe richiedere l'allentatura del punto. I tessuti molto leggeri potrebbero richiedere una maggiore tensione del filo. La tensione della bobina non può essere regolata.
4. Mettere il nuovo ago con la parte piatta rivolta contro il blocca ago [P].
5. Spingerlo delicatamente fintanto possibile e contro il blocca ago [P].
6. Avvitare la vite del blocca ago [O] tenendo fermo l'ago [R].

Nota: Gli aghi sono caratterizzati da varie dimensioni indicate da numeri presenti sulla parte sinistra dell'ago. Più il numero è piccolo, più l'ago è sottile. Usare aghi di piccole dimensioni per tessuti più delicati e aghi di grandi dimensioni per tessuti più pesanti.
AVVOLGERE LA BOBINA:
È possibile avvolgere le proprie bobine con il filo sui fusi. Queste vengono acquistate separatamente per avere una scelta di colori potenzialmente illimitata. Abbina i tuoi tessuti o crea contrasti con le tonalità di filo di tua scelta.
1. Estrarre sempre la bobina [S] dallo scomparto della bobina sulla macchina prima di avvolgere una nuova bobina.
2. Mettere il rocchetto [E] sul fuso [C].
3. Mettere la punta della bobina nel foro sulla rotella manuale e ruotare leggermente in senso antiorario.
4.Prendere una bobina vuota in una mano. Tirare il filo dal fuso [E] e fare passare l'estremità libera attraverso il piccolo foro sulla bobina partendo dall'interno.
5. Lasciando l'estremità libera sulla parte esterna della bobina, avvolgere il filo per diversi giri intorno alla bobina.
6.Mettere la bobina sulla punta, assicurandosi che il filo sia avvolto sulla bobina in senso antiorario. [Ciò significa che il filo si avvolge sotto la bobina non sopra di essa].
7. Tenere delicatamente il filo guidandolo gentilmente tra il pollice e l'indice.
8. Quando la bobina è piena, spegnere la macchina. Inserire la bobina nello scomparto della bobina secondo le istruzioni.

**Cucire le maniche**
1. La macchina è stata progettata per permetterti di cucire facilmente le maniche. Per prima cosa sollevare il piedino [F] e mettere la manica sotto l'ago. Mettere la bobina sulla parte della manica nel foro tra la piattaforma e la base.
2.Abbassare il piedino e seguire i passaggi da 5 a 13 nella sezione sul funzionamento della macchina nella pagina precedente. Ora puoi cucire facilmente le maniche.
3. La luce [W] nella testa della macchina da cucire può illuminare la tua cucitura se hai bisogno di maggiore luce.

**Informazioni di sicurezza**
• Scollegare o rimuovere sempre l'alimentazione elettrica comprese le batterie durante il cambio di aghi o fili.
• Non aprire mai lo scomparto del motore principale della macchina. Il meccanismo è stato regolato in fabbrica.
•Verificare sempre lo svolgimento della cucitura prima di iniziare a cucire. Uno svolgimento o un posizione della bobina nello scomparto errati possono provocare danni alla macchina.
• Non tirare i tessuti durante la cucitura ma guidarli con delicatezza. Tirandoli si potrebbe causare la rottura e il conseguente danneggiamento della macchina.
• Estrarre le batterie quando la macchina non viene utilizzata per lunghi periodi. In questo modo si preserva la durata delle batterie e si protegge la macchina. Tenere della batterie extra a portata di mano in modo tale da non dover interrompere i lavori nel caso in cui sia necessario sostituire le batterie.

• TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI: Questa macchina da cucire non è un giocattolo e non è destinata all'uso da parte di o nelle vicinanze di bambini.
• La macchina da cucire è un apparecchio elettrico se usato con un adattatore [non compreso]. Non

immergere l’unità o qualsiasi sua parte in acqua. Non usare la macchina da cucire con la mani bagnate, senza scarpe o stando in acqua o su una superficie umida se si utilizza un adattatore [non compreso].

Non cambiare gli aghi o la macchina finché è accesa. Non toccare gli aghi prima di aver spento la macchina.
Non usare mai con un cavo o una spina danneggiate.
Tenere il cavo elettrico lontano da superfici riscaldate.
Non chiudere le porte sul cavo o arrotolarlo su angoli affilati, il cavo potrebbe essere forato o danneggiato provocando lesioni.
Non scollegare il cavo tirandolo o strappandolo. Afferrare la spina con le mani asciutte per estrarla dalla presa elettrica.
Non cucire i vestiti mentre li indossi.
Usare solo l’adattatore elettrico raccomandato [Venduto separatamente] dal produttore, qualsiasi altro adattatore potrebbe provocare delle lesioni o danni alla macchina.
Non lasciare mai la macchina da cucire incustodita quando collegata alla corrente. Spegnerla e staccare il cavo quando non in uso.
STAMPATO IN CINA

**DATI TECNICI**
Tensione operativa : 230V ~ 50Hz





**Smaltimento**
Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Se il dispositivo non può più essere usato dopo un determinato periodo, ogni consumatore è tenuto per legge a smaltire i dispositivi giunti al termine della loro vita separatamente dalla normale spazzatura domestica, ad esempio, in un centro di raccolta nel proprio comune/distretto urbano ecc. In questo modo si garantisce un riciclaggio professionale dei dispositivi e si evitano conseguenze negative per l’ambiente. I dispositivi elettrici sono pertanto dotati del simbolo soprastante.

Numero verde per l’Austria: +43 2236 660 606 66

# NÁVOD NA POUŽITIE MN 2000 MINI-ŠIJACÍ STROJ

Vážený zákazník,
Prosím prečítajte si tento prevádzkový návod na obsluhu veľmi pozorne pred zapojením vášho zariadenia do hlavného prívodu elektrickej energie, tak aby ste sa vyhli poškodeniu kvôli nesprávnemu použitiu. Prosím dávajte obzvlášť mimoriadne pozor na bezpečnostné informácie. Ak predáte zariadenie a dáte ho tretej strane, tento návod na obsluhu musí byť taktiež odovzdaný spolu so zariadením.

## PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

Pred tým než uvediete Váš kuchynský prístroj do prevozu, prečítajte si prosím najskôr dôkladne bezpečnostné poznámky a návod na použitie.

**GRATULUJEME VÁM, ŽE STE TÝMTO OTVORILI ÚŽASNÝ NOVÝ SVET ZÁBAVY A USPOKOJENIA ZO ŠITIA!**
Šitie pre všetky vaše osobné potreby nebolo nikdy ľahšie. Menšie opravy na oblečení alebo vytváranie úplne nových majstrovských kúskov pre seba a ako nezabudnuteľný darček nie je už len túžobné želanie a myslenie. Všetko to môžete spraviť a pripraviť.
S ľahko používaným a odľahčeným ”SewSmart”. Teraz môžete vykonávať opravy na oblečení, záclonách a závesoch, posteľnej bielizni a lôžkovinách — prakticky všetky položky čo sa týka materiálov a tkanín vo vašom domove. Nezahadzujte ich.
Môžete spraviť menšie opravy skôr ako napočítate do troch! Ušetríte tak množstvo peňazí a ešte máte aj zábavu pri tom, ako to budete robiť. Je to veľmi uspokojujúce, keď poviete „Spravil(a) som to sám(a)”.

**NIEKTORÉ Z ÚŽASNÝCH SPÔSOBOV AKO UŠETRIŤ PENIAZE A VYHNÚŤ SA NÁKLADNÝM A DRAHÝM OPRAVÁM ALEBO VÝMENÁM:**
Upevnite a zašite rozpárané časti na detskom oblečení
Vypustite lemy a okraje, obruby na sukniach, šatách a nohaviciach, keď deti rastú
Zahnite a zúžte oblečenie, ak schudnete
Vypustite a popusťte oblečenie, ak priberiete
Zvýšte alebo znížte lemy a obruby, okraje na šatách a udržte krok s módou
Opravte roztrhané posteľné obliečky a plachty
Opravte a zmeňte závesy či záclony, aby sedeli na vašich oknách

**DOKONCA AJ PRI VŠETKÝCH TÝCH ZĽAVÁCH V OBCHODOCH, KONVENČNÝ DEKORATÉR A DIZAJNÉR MÔŽE STÁŤ STOVKY DOLÁROV. VYBERTE SI OBCHOD ALEBO SLUŽBU ŠITÚ NA MIERU, TÁ MÔŽE STÁŤ TISÍCE.**

**NIEKTORÉ Z VECÍ, KTORÉ MÔŽETE SPRAVIŤ A KTORÉ BY V POROVNANÍ S DIZAJNÉROM STÁLI LEN ZLOMOK NÁKLADOV:**
Dekoratívne vankúše
Pokrývky a prikrývky
Periny a deky
Pokrývky na posteľ
Ozdobné povlaky na vankúše
Záclony a závesy
Obrusy a prestierania na stôl

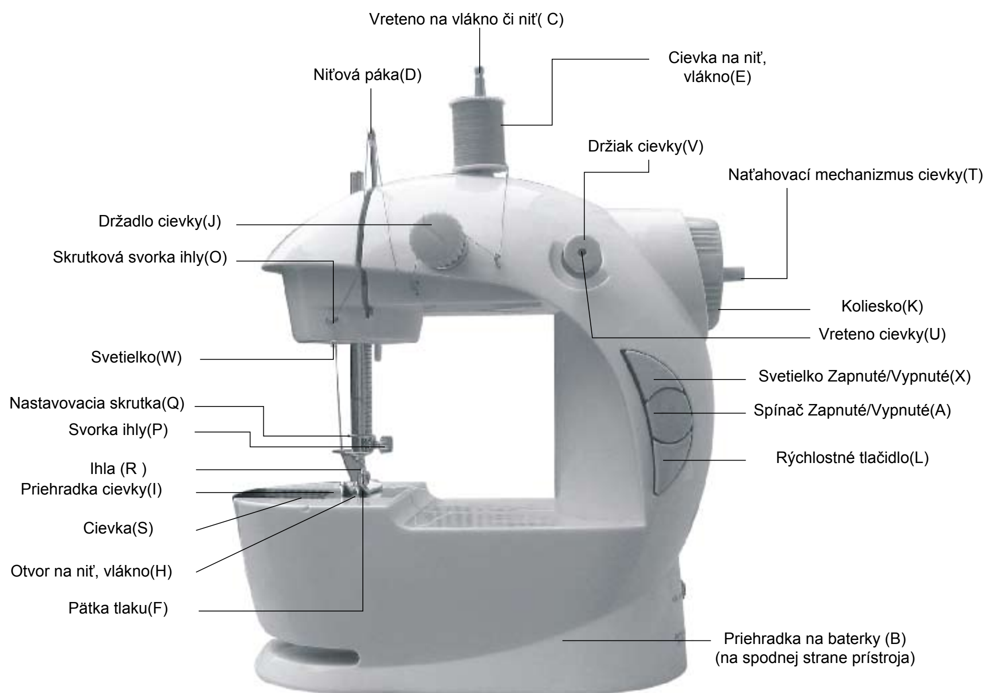
**TIPY AKO BYŤ KREATÍVNY A UŠETRIŤ PENIAZE**
Recyklujte odevy a šaty tak, aby ste ich upravili a sedeli dospievajúcim a stále rastúcim deťom. Nemusí to už viac vyzerať akoby tie šaty nesedeli ani ako obnosené či použité z druhej ruky! Taktiež, pridajte našitú ozdobu alebo aplikáciu alebo dekoratívnu stuhu či pásku alebo pruh a dodáte tak šatám nový vzhľad.
Spravte si svoje vlastné kúpeľňové alebo sprchové závesy, závesy a záclony na okná a obruby a lemy okolo umývadiel z tkanín a plachiet z predaja. Existuje veľa tkanín a textílií za málo peňazí a môžete nájsť

potlače a tlač, ktoré sú úplne dokonalé a skvelé pre dizajnérsku kúpeľňu.
Taktiež použite plachty a tkaniny pre úžasné komplety na posteľ a do spálne. Ušite pokrývku či deku pre pohodlnejšie (nové alebo recyklované) nadrozmerné plachty a vytvoríte tak úplne nový vzhľad. Potom spravte jednoduché ozdobné povlaky na vankúše tak, aby sedeli. Plachty sú vždy v predaji a prirodzene majú vždy najmodernejší a najaktuálnejší dizajnérsky vzhľad do spálne. Získajte extra súpravu a set plachiet a prestieradiel na posteľ a máte komplet, ktorý by stál stovky dolárov.
Spravte si svoje vlastné obrusy a servítky, obrúsky. Je to ľahké a nie drahé a môžete ich spraviť tak, aby sedeli na všetky príležitosti v roku a ešte budete aj kreatívny - Vianoce, Sv. Valentín, Veľká Noc, Deň Sv. Patrika, 4.júl, Halloween, Deň vďakyvzdania…môžete získať lacný obrus či prestieranie na stôl pre všetky tieto príležitosti. Dokonca aj na narodeniny a výročia.
Väčšina obchodov a predajní na tkaniny a látky skladuje a predáva široký rozsah a škálu potlačených materiálov a tkanín so všetkými týmito témami a príležitosťami.
Len postrihajte a ušite či zašite lemy a obruby okolo okrajov. Sú to len magické minúty, kým môžete prestierať a stolovať!
Vyhľadajte si adresár z vášho miestneho obchodu na tkaniny a látky. Dostanete tak vopred správu o všetkých predajoch a výpredajoch všetkých materiálov a tkanín a tak môžete získať ten najlepší výber a najnižšiu cenu.
Skontrolujte si tzv. garážový výpredaj na trhoch kvôli závesom alebo záclonám, ktoré môžete premeniť a prerobiť na závesy v hodnote stoviek dolárov a ktoré takto zakúpite len za vreckové či veľmi drobné peniaze.
Sledujte vzorky a výpredaje materiálov. Prezrite si vzhľady a ponuku vzoriek a potlačí a získajte tak nápady na ľahko ušiteľné a jednoduché projekty, ktoré zaujmú, zapôsobia a potešia.

**RÝCHLY A ĽAHKÝ JEDNODUCHÝ DARČEK Z VÁŠHO ŠIJACIEHO STROJA**

Prikrývky, deky a prešívané prikrývky a deky
Živé a veselé farebné vrecká a vaky z materiálov a tkanín pre lacné ukladanie nakúpených vecí do košov
Textilná pokrývka na čajník
Poťahy do auta a pohodlné vankúše
Cestovné vaky a tašky v zábavných alebo prekrásnych tkaninách a materiáloch
Pánske kravaty z tkaniny či materiálu v jeho obľúbených farbách a lemy a okraje
Šaty a oblečenie pre bábiky a dojčenská výbavička
Plyšové medvedíky a vypchané hračky

## SÚČASTI A PRÍSLUŠENSTVO



## HLAVNÁ JEDNOTKA




## DOPLNKY




### AKO ZAČAŤ

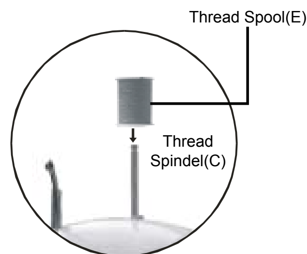
Viď ilustrácie pre lokalizáciu a konfiguráciu súčastí a komponentov).

PO ODSTRÁNENÍ PRÍSTROJA Z BALIACEJ KRABICE:

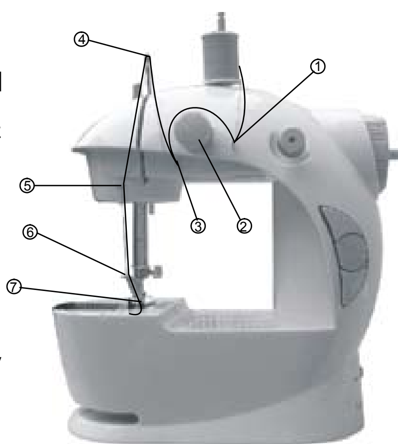
1. Uistite sa, že spínač Zapnuté/Vypnuté (A) je v pozícii Vypnuté predtým, ako vložíte batérie.
2. Vložte 4 AA batérie do priehradky na batérie (B) na spodnej strane prístroja.
3. Stlačte spínač (A) a zapnite alebo vypnite prístroj. V pozícii ”On” je spínač stlačený dovnútra prístroja. V pozícii “Off” je spínač vytlačený smerom vonku. Prístroj začne okamžite šiť.
   Predtým, ako zapnete prístroj.

SK

HLAVNÁ JEDNOTKA NITE (VLÁKNA) POUŽITÍM VRETENA NA NIŤ:




1. Zdvihnite vreteno nite [C] tak, že uchopíte vystavený vrch a potiahnete smerom nahor až pokým vreteno nite nie je [C] úplne vysunuté.
2. Umiestnite cievku nite[E] na vreteno nite [C] ako je zobrazené.
3. Potiahnite niť cez druhú cievku [E] na vretene nite[C] a dajte ju cez vodidlo prvého závitu [I] v smere dopredu ku prístroju.
4. Potiahnite niť alebo vlákno cez vodidlo druhého závitu [2]. Niť bude prechádzať cez napätie cez prispôsobenú skrutku [Q] a musí byť umiestnená medzi dvomi podložkami pod maticu za napätím prispôsobenej skrutky [Q]. Toto je to, čo poskytuje napätie na uzamknutie paličky k niti.
5. Potiahnite niť cez napätie prispôsobenej skrutky [Q] cez vodidlo nite [3] v smere smerom ku prednej strane prístroja.
6. Potiahnite niť cez vodidlo nite [4] páky pre zdvíhanie nite [D] vložením smerom ku prednej strane prístroja.
7. Potiahnite niť smerom nadol ku vodidlu nite [5] a vložte niť z vrchu smerom nadol.
8. Potiahnite niť smerom nadol cez vodidlo nite [6]. Ak je to potrebné, stiahnite a sklopte ihlu [R] tak, aby ste dosiahli vodidlo nite otočením ručného kolieska [K] mierne proti smeru hodinových ručičiek [v smere smerom k vám ] tak, aby ste sklopili ihlu [R].
9. Vložte niť cez oko [7] ihly smerom od prednej strany prístroja smerom k zadnej časti prístroja. [Použite strojček, ak je to potrebné ], Ak je to  potrebné, zdvihnite ihlu tak, aby ste [R] dosiahli  oko otočením ručného kolieska [K], ktoré mierne  posuniete v smere hodinových ručičiek [v smere mimo od vás].
10. Zdvihnite pätku tlaku [F] zdvihnutím páky pätky tlaku na zadnej časti prístroja [G].
11. Potiahnite asi 10 palcov nite cez ihlu [R] a položte ju na plošinku pod pätkou tlaku  [F] tak, že bude bežať smerom mimo od vás.




**UMIESTNENIE SPODNEJ CIEVKY NA NIŤ:**

1. Odstráňte kryt zdvihnutím vyššie, kde sa to vynára na zadnej časti.
2. Umiestnite cievku s niťou podľa vášho výberu do držadla na cievku [J] Nechajte asi 10 palcov nite vysunutej z držiaka na cievku [J].
3. Umiestnite cievku s niťou podľa vášho výberu do držiaka na cievku [J] Nechajte asi 5 palcov nite a dajte túto časť do otvoru [H].
4. Otočte ručné koliesko [K] proti smeru hodinových ručičiek [smerom k vám]. Ihla [R] pôjde smerom nadol a bude vyzdvihovať cievku s vláknom, niťou. Otočte ručné koliesko [K] až pokým ihla [R] nezostúpi úplne a potom znova príde do svojho najvyššieho zdvihnutého bodu. Zastavte, keď ihla [R] začne ísť zase smerom nadol.
5. Zdvihnite pätku tlaku [F] a potiahnite cievku nite okolo až dopredu. Potiahnite smerom k zadnej časti [mimo od vás] a položte ju pod pätku tlaku [F].
6. Zaklapnite priehradku cievky [I] a kryt smerom nadol na miesto.

**Poznámka: je nevyhnutné, aby nite aj hore aj na spodku boli riadne pripravené a nasadené. Veľmi opatrne a riadne skontrolujte a spravte jeden cvičný alebo tréningový steh predtým ako začnete šiť. Nesprávne nasadenie nite poškodí uzamknutie stehu.**
Prístroj môže prísť už prednastavený s niťou z továrne. Pozrite sa opatrne a pozorne na toto nastavenie nite predtým, ako odstránite a vymeníte niť alebo vlákno alebo cievku za inú niť alebo vlákno.

Potom nasledujte predchádzajúce inštrukcie na prednastavenie nite či vlákna

**HLAVNÁ JEDNOTKA NA NASTAVENIE NITE POUŽITÍM POSTRANNEJ CIEVKY:**
[Nasledujte kroky 4-11 na predchádzajúcej strane s týmito výnimkami].
1. Potiahnite vreteno cievky [U] vonku z hlavnej jednotky.
2. Vložte vreteno cievky [U] cez stredový otvor cievky s niťou alebo vláknom.
3. Vložte vreteno cievky [U] [s priloženou cievkou] do držadla cievky [V].
   Uistite sa, že vreteno cievky [U] s cievkou sú napäté a upevnené a bezpečné v hlavnej jednotke.

Poznámka: Hlavná jednotka s niťou s postrannou cievkou zároveň a súčasne s cievkou nite alebo vláknom pre dvojitý steh. Postranná cievka sa používa len vtedy, ak používate cievku na niť pre dvojitý steh. Postranná cievka sa má používať len ak, používate túto konkrétnu špecifickú metódu stehu

**PREVÁDZKOVANIE PRÍSTROJA [Bez nožného pedála]:**
Nasledujte tieto jednoduché kroky:
1. Zdvihnite ihlu [R] nad pätku tlaku [F] otočením ručného kolieska [K] mierne v smere hodinových ručičiek [mimo od vás].
2. Zdvihnite nožný pedál/tlak [F] zdvihnutím zadnej časti prístroja nad závoru pätky tlaku.
3. Umiestnite látku tak, aby sa dala šiť pod pätku tlaku [F] s pätkou tlaku [F] v zdvihnutej pozícii. Uistite sa, aby smer švíku alebo spoju bol smerom k vám, zoradený a vyrovnaný s pätkou tlaku [F], s umiestnením spoju alebo švíku priamo pod ihlou [R].
4. Sklopte pätku tlaku [F] uvoľnením páky pätky tlaku [G] smerom nadol.
5. Otočte ručné koliesko [K] v smere hodinových ručičiek dve plné otočky a uzamknite a začnite šiť.
6. Vyberte si rýchlosť stlačením tlačidla rýchlosti [L] na prednej časti prístroja. Vysoká rýchlosť, tlačidlo je vysunuté smerom von. Nízka rýchlosť, tlačidlo je zasunuté smerom dovnútra prístroja. Použite nízku rýchlosť pre zložitú a komplikovanú prácu, ktorá si vyžaduje množstvo zastavovania, štartovania a otáčania látky. Používajte vysokú rýchlosť pre dlhé neprerušované švíky a stehy.
7. Otočte spínač elektrickej energie na [A] pozíciu “ON”.
8. Jemne veďte látku alebo tkaninu tak, aby ste zachovali priamy a rovný švík, steh stláčaním jemne smerom nadol vašimi prstami na oboch stranách zároveň ako sa látka sama zasúva pod pätku tlaku [F].
9. Keď je švík alebo steh ukončený otočte spínač na [A] OFF.
10. Zdvihnite ihlu [R] nad látku otočením ručného kolieska [K] mierne v smere hodinových ručičiek.
11. Zdvihnite pätku tlaku [F] zdvihnutím páky pätky tlaku [G].
12. Potiahnite látku alebo tkaninu smerom k vám a zanechajte tak asi 10 palcov nite či vlákna medzi látkou a prístrojom.
13. Zastrihnite, odstrihnite niť alebo vlákno blízko látky, ponechajte však niť navyše voľne tak, aby ležala na šijacej plošinke v smere pätky tlaku [F] smerom k vám.
14. Začnite ďalší šev, švík takým istým spôsobom ako je uvedené vyššie nasledujúc prevádzkové kroky vyššie.

**POUŽITIE NOŽNÉHO PEDÁLU:**
[Nasledujte kroky 1-14 na predchádzajúcej strane s týmito výnimkami]
1. Uistite sa, že prístroj je v pozícii “Off”.
2. Zasuňte zdvihák nožného pedálu [M] do zadnej časti pedála.
3. Stlačte jemne a mierne nožný pedál tak, aby prístroj začal bežať. Nechajte zastaviť. Keď ste ukončili šitie švov a stehov, uvoľnite vašu nohu a dajte ju mimo nožného pedála.

**Poznámka: Spínač on-off na prístroji by mal byť v pozícii “OFF”, keď používate nožný pedál.**

**NASTAVENIE NAPÄTIA:**
1. Nemali by ste nastavovať a prispôsobovať napätie. Napätie pre maximálny výkon bolo nastavené a prispôsobené a upravené v továrni. Avšak, ak by ste zistili, že stehy sú príliš voľné alebo príliš utiahnuté a napäté, môžete upraviť a nastaviť stehy.

2. Uvoľnite steh otočením skrutky napätia [N] v smere hodinových ručičiek. Šitie ťažších a hrubších látok a tkanín si môže vyžadovať uvoľnenie stehu. Veľmi ľahké a jemné tkaniny si môžu vyžadovať utiahnutie stehu. Napätie cievky nemôže byť upravované alebo nastavené.

**VÝMENA IHLY:**

1. Otočte ručné koliesko [K] v smere hodinových ručičiek tak, aby ste zdvihli ihlu [R] do svojej najvyššej pozície.
2. Uvoľnite skrutku svorky ihly [O] otočením proti smeru hodinových ručičiek [smerom k vám]. Môže byť potrebné použiť krátky skrutkovač s otvormi alebo malými hráčmi.
3. Utiahnite steh otočením napätia skrutky [N] v smere hodinových ručičiek. Šitie ťažších a hrubších materiálov a tkanín si môže vyžadovať uvoľnenie stehu. Veľmi jemné materiály a tkaniny si môžu vyžadovať napnutie stehu. Napätie cievky sa nedá upravovať alebo nastaviť.
4. Umiestnite novú ihlu plochou stranou smerom oproti svorke ihly [P].
5. Stlačte ju jemne smerom nahor ako to len pôjde a oproti svorke ihly [P].
6. Utiahnite skrutku svorky ihly [O] pokiaľ držíte ihlu [R] na mieste.

Poznámka: Ihla môže byť v rozličných veľkostiach navrhnutých podľa čísiel a očíslovaná. Vždy navrhujú číslo na ľavej strane ihly. Čím je menšie číslo, tým je ihla tenšia. Používajte menšie ihly pre jemnejšie a krehkejšie materiály a tkaniny a väčšie ihly pre ťažšie a hrubšie materiály.
NAVÍJANIE CIEVKY:
Môžete navíjať vaše vlastné cievky s niťou alebo vláknom z cievok. Kúpite ich oddelene a samostatne a tak môžete mať prakticky neobmedzený výber farieb nití a vlákien. Spojte vaše vlastné tkaniny a látky alebo ich porovnajte s odtieňmi a farbami nite podľa vášho výberu.

1. Vždy odstráňte cievku [S] z priehradky cievky na prístroji predtým, ako budete navíjať novú cievku.
2. Umiestnite cievku na niť [E] na vreteno nite [C].
3. Dajte ihlicu cievky do otvoru na ručnom koliesku a otáčajte pomaly a mierne proti smeru hodinových ručičiek.
4. Zoberte si prázdnu cievku do jednej ruky. Potiahnite niť alebo vlákno smerom nadol z cievky nite [E] a niť alebo cievku na voľnom konci cez malý otvor na okraji a leme cievky smerom zvnútra.
5. Ponechajte voľný koniec na vonkajšej strane cievky, ovíjajte niť alebo vlákno niekoľko krát a niekoľko otočiek okolo vnútrajška cievky.
6. Umiestnite cievku na ihlicu cievky, uistite sa však, že niť alebo vlákno sa ovíja na cievke proti smeru hodinových ručičiek. [To by znamenalo, že niť alebo vlákno by sa mala ovíjať spod cievky, nie ponad ňu].
7. Podržte mierne a jemne niť alebo vlákno tak, aby ste ho jemne viedli cez váš palec a ukazovák.
8. Keď je cievka plná, vypnite prístroj. Vložte cievku do priehradky na cievku použitím inštrukcií pre navliekanie nite alebo vlákna do prístroja.

**Šitie rukávov**

1. Prístroj je upravený tak, aby dovoľoval šitie rukávov ľahšie. Najprv podržte pätku tlaku smerom nahor [F] a umiestnite rukáv pod ihlu. Dajte časť cievky rukáva do medzery alebo otvoru medzi doskou a základňou.
2. Sklopte pätku tlaku a nasledujte kroky 5-13 v sekcii prevádzkovania prístroja na predchádzajúcej strane. Teraz môžete šiť rukávy veľmi jednoducho a ľahko.
3. Svetielko [W] na hlave šijacieho stroja môže osvetľovať vaše šitie, keď potrebujete viac osvetlenia a svetla.

**Informácie o bezpečnosti**

- Vždy odpojte alebo odstráňte dodávku el. energie vrátane batérií, keď meníte ihly alebo navliekate niť alebo vlákno.
- Nikdy neotvárajte hlavný otvor a priehradku motora prístroja. Mechanizmus bol nastavený a upravený v továrni.
- Vždy skontrolujte navliekanie nite v zámku šva alebo stehu predtým, ako začnete šiť stehy. Nesprávne

navlečenia alebo umiestnenie cievky do priehradky môže vyústiť do poškodenia prístroja.
- Neťahajte látku alebo tkaninu, pretože je lepšie šiť jemne a mierne podľa návodu. Ťahanie môže poškodiť a zlomiť ihlu a môže vyústiť do poškodenia prístroja.
- Odstráňte batérie, keď sa prístroj nepoužíva dlhšiu dobu. Toto šetrí batérie a životnosť batérií a chráni prístroj. Nechajte si extra náhradné batérie po ruke, aby neboli projekty a práca prerušená, keď bude potrebné vymeniť batérie.
- **UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ:** Tento šijací stroj nie je hračka a neznamená, že sa môže používať v blízkosti detí alebo deťmi samotnými.
- Šijací stroj je elektrické zariadenie, keď je používané s adaptérom [balenie ho neobsahuje]. Neponárajte jednotku alebo akékoľvek jej ostatné časti do vody. Neprevádzkujte šijací stroj mokrými rukami, bez obuvi, topánok alebo pokým stojíte vo vode alebo na mokrom vlhkom povrchu, keď používate adaptér [balenie ho neobsahuje].

Nevymieňajte ihly alebo nenavliekajte niť/vlákno do prístroja, pokým je zapnutý. Nedotýkajte sa ihly predtým, ako vypnete zdroj a prívod elektrickej energie.
Nikdy nepoužívajte poškodený elektrický kábel alebo šnúru alebo prípojku.
Uchovávajte elektrický kábel alebo šnúru mimo horúcich a ohrievacích povrchov.
Nechoďte veľmi blízko so šnúrou ani ju neťahajte okolo ostrých hrán a okrajov a lemov, toto by mohlo spôsobiť, že kábel alebo šnúra sa roztrhne, praskne alebo prepichne alebo poškodí a môže to vyústiť do zranenia.
Nevyťahujte prístroj z prípojky tak, že ho budete ťahať alebo šklbať a trhať za kábel, šnúru. Uchyťte prípojku suchými rukami a odstráňte prípojku z elektrickej zásuvky v stene.
Nešite šaty, oblečenie pokým ho máte oblečené na vašom tele.
Používajte len odporúčaný adaptér el. energie [predávaný samostatne] výrobcom, akýkoľvek iný adaptér môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie na prístroji.
Nikdy nenechávajte šijací stroj bez dohľadu, dozoru a obsluhy, pokým je zapojený v el. energii. Otočte spínač na vypnutý a odpojte kábel alebo šnúru z el. energie, pokiaľ prístroj nepoužívate.
VYTLAČENÉ V ČÍNE

**TECHNICKÉ DATA**
Prevádzkové napätie : 230V ~ 50Hz



**Likvidácia vyradených prístrojov**

**Vyradené prístroje sa nesmú odhadzovať do domového odpadu!**

Ak sa už prístroj nedá ďalej používať, je každý spotrebiteľ povinný odovzdať vyradené prístroje oddelene od domového odpadu v príslušnej zberni. Tým sa zaručí odborné zhodnotenie vyradených prístrojov a zabráni sa negatívnym dopadom na životné prostredie. Preto sú elektrické spotrebiče označené vyššie uvedeným symbolom.

Váš servisný hotline pre Rakúsko: +43 2236 660 606 66

## KULLANIM KILAVUZU MN 2000 MINI DIKIŞ MAKINESI

Değerli müşterimiz,
Yanlış kullanım nedeniyle zarar görmesini önlemek için, şebeke Cihazınızı bağlamadan önce bu işletme talimatlarını dikkatlice okuyunuz.Güvenlik bilgileri özellikle dikkat ediniz. Üçüncü bir tarafa cihaz başarılı olursa, bu işletme talimatlarını de teslim edilmelidir.

**TÜM TALİMATLARI OKUYUNUZ**

Bu kılavuzda aşağıdaki uyarı terimlerini bulacaksınız:

**DIKIŞ KEYFI VE MEMNUNIYETININ MUHTEŞEM YENI DÜNYASINA AÇILIŞINIZI TEBRIK EDERIZ!**
Tüm kişisel ihtiyaçlarınızın dikişi hiç bu kadar kolay olmamıştı.
Kendiniz ya da unutulmaz hediyeler için şaheserlerinizin onarılması ya da yaratılması artık hayal değildir.
Kullanımı kolay, hafif “SewSmart” ile her şeyi yapabilirsiniz. Artık giyim, perde, yatak gibi neredeyse evinizdeki tüm kumaş ürünlerin onarımını yapabilirsiniz.
Fırlatıp atmayın.
Göz açıp kapayıncaya kadar onarabilirsiniz! Bir sürü para tasarrufu yapın ve bunu yaparken çok keyif duyun. “Bunu kendim yaptım” demenin keyfini yaşayın.

**PARA TASARRUFU YAPMAK VE PAHALI ONARIM VEYA DEĞIŞTIRMELERDEN KAÇINMAK IÇIN MUHTEŞEM YOLLARDAN BAZILARI:**
Çocukların giysilerindeki yırtıkları onarın
Büyüyen çocuklar için etekler, elbiseler ve pantolonların kenar bastırma işlerini yapın
Kilo kaybı sonrasında giysilerinizi düzelterek değerlendirin
Kilo alma sonrasında giysilerinizi düzelterek değerlendirin
Modaya ayak uydurmak için elbiseleri kısaltın ya da uzatın
Yırtık yatak çarşaflarını onarın
Pencerelerinize uyacak şekilde perdelerinizi değiştirin

**İNDIRIMLI MAĞAZALARDA BILE, HAZIR DEKORATIF GÖRÜNÜM YÜZLERCE LIRAYA MAL OLABILIR. ÖZEL BIR MAĞAZADA BINLERCE LIRAYA MAL OLABILIR.**

**MALIYETININ BIR KISMIYLA DEKORATIF GÖRÜNÜM ELDE ETMEK IÇIN YARATABILECEĞINIZ BAZI ŞEYLER ŞUNLARDIR:**
Köşe yastıkları
Geçme kılıflar
Nevresimler
Yatak örtüleri
Süslü yastık kılıfları
Perdeler
Masa örtüleri

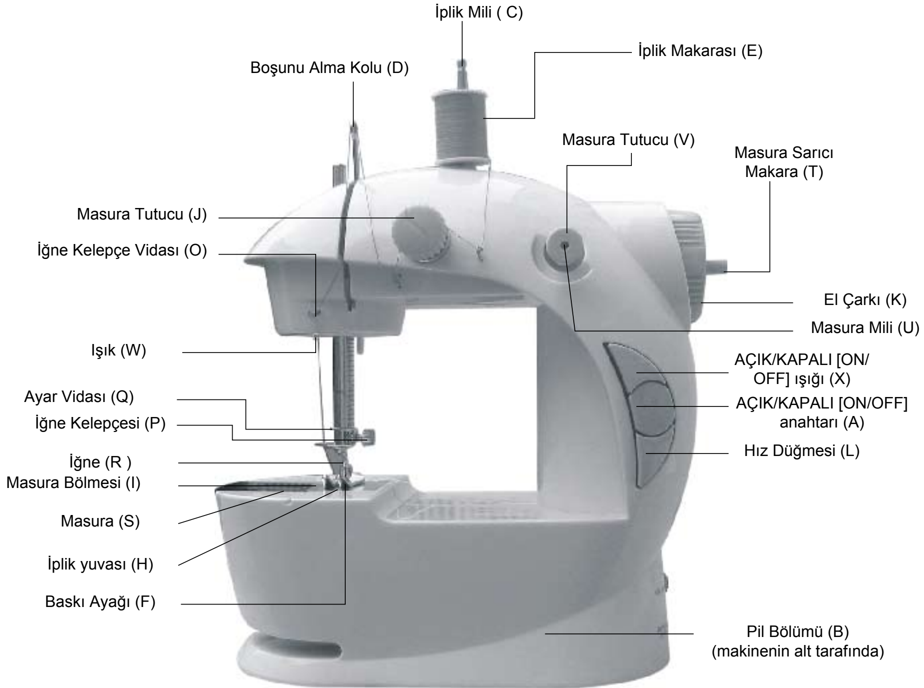
**YARATICI OLMAK VE PARA TASARRUFU YAPMAK IÇIN IPUÇLARI**
Giysilerin büyüyen çocuklara uyması için terzilik yaparak giysilerin geri dönüşümünü sağlayın. Bunlar artık çapraşık uydurma el dikişleri gibi görünmek zorunda değil! Ayrıca, yeni bir görünüm vermek için bir aplike veya dekoratif şerit ekleyin.
İndirimli satışlardan alarak, kendi duş perdelerinizi, pencere perdelerinizi ve banyo lavabo eteklerini yapın. Az parayla bir sürü kumaş alıp bir tasarımcı banyosuna uyan kesinlikle mükemmel baskılar bulabilirsiniz. Ayrıca büyük özel yatak odası takımları için çarşaflar kullanın. Yeni bir görünüm oluşturmak için büyük boyutlu çarşaflardan yorgan (yeni veya geri kazanılmış) için bir kılıf dikin. Daha sonra uyacak şekilde kolayca süslü yastık kılıfları yapın. İndirimli satışlarda çarşaflar daima vardır ve doğal olarak bunlar yatak odası için en güncel tasarımcı görünüme sahiptir. Yatak için ekstra bir çarşaf seti alarak yüzlerce liraya mal olacak bir takıma sahip olun.

Kendinize has masa örtülerinizi ve peçetelerinizi dikin. Bunları yapmak çok kolay ve ucuz olup, yılın tüm önemli günleri için yaratıcı olacak şekilde yapabilirsiniz. Yılbaşı, Sevgililer Günü, Paskalya, Aziz Patrik Günü, Dört Temmuz Kuruluş Günü, Cadılar Bayramı, Şükran Günü... hepsi için ucuz masa örtüsü takımına sahip olabilirsiniz. Hatta doğum günleri ve yıl dönümleri için.
Çoğu kumaş mağazalarında, tüm bu temaları taşıyan geniş bir yelpazede baskılı kumaşlar bulunur. Sadece kesin ve kenarlarını bastırın. Bir dakikada ev sahibesi sihri!
Yerel kumaş mağazasının e-posta listesine girin. Böylece, en iyi seçimi yapmak ve en düşük fiyatı elde etmek için bütün indirimli kumaş satışlarından önceden haberdar olacaksınız.
Değişiklik yapabileceğiniz kalın perdelerin ya da perdelerin etiketlerindeki satış fiyatlarını kontrol edin. Cebinizdeki bozukluklarla yüzlerce lira değerinde kalın perdeler satın alınabilir.
Giysi modelleri satışlarını gözleyin. Giysi patronu üzerinden, yapması kolay etkileyici ve keyifli proje fikirleri arayın.

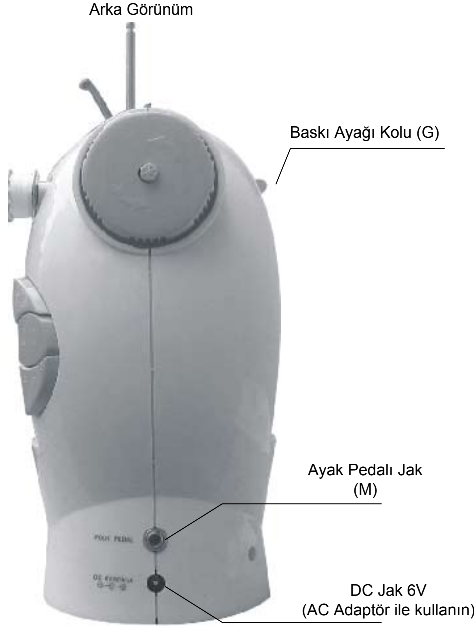
**DIKIŞ MAKINENIZDEN KOLAY VE HIZLI HEDIYE**

Battaniye ve yorganlar
Ucuz mağazadan satın alınan sepetler için canlı kumaş astarları
Çaydanlık örtüsü
Araba örtüleri ve konfor yastıkları
Eğlenceli ve/veya güzel kumaşlardan çanta torbaları
Erkekler için en sevdikleri renkleri ve temaları taşıyan kumaştan kravatlar
Bebek giysileri ve bebek çamaşırları
Oyuncak ayılar ve doldurulmuş oyuncaklar

**PARÇA VE AKSESUARLARI**



## ANA BİRİM




## AKSESUARLAR



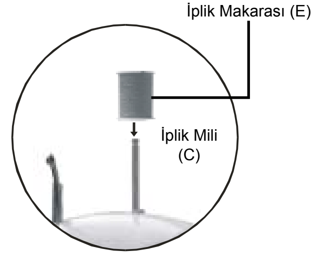

**BAŞLARKEN**

(Bileşenlerin yerleri ve yapılandırmaları için resimlere bakın).

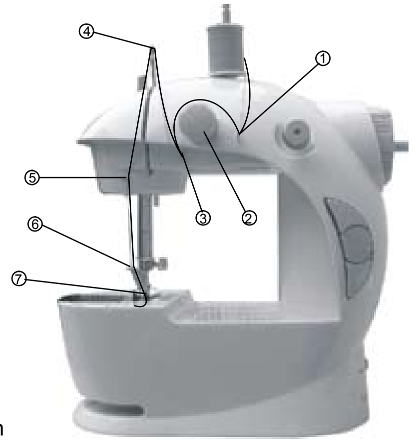
MAKİNEYİ AMBALAJ KUTUSUNDAN ÇIKARDIKTAN SONRA

1. Pilleri takmadan önce, Açma / Kapama (On/Off) anahtarının (A) Kapalı (Off) konumunda olduğundan emin olun.
2. Makinenin alt tarafındaki pil bölmesine (B) 4 adet AA pil koyun.
3. Açmak veya kapatmak için anahtarı (A) itin. “Açık (On)” konumunda anahtar makine ile aynı hizadadır. “Kapalı (Off)” konumunda anahtar dışarıya uzatılmış durumdadır. Makine hemen dikiş dikmeye başlayacaktır.
   Makineyi açmadan önce.

İPLİK MİLİNİ KULLANAN İPLİK GEÇİRME ANA BİRİMİ:




1. İplik milini [C] açıkta kalan üst tarafından tutarak ve tamamen uzamış duruma gelinceye kadar iplik milini [C] kaldırın.
2. İplik makarasını [E] iplik mili [C] üzerine gösterilen şekilde yerleştirin.
3. İpliği iplik mili [C] üzerindeki ikinci makara [E] arasından çekin ve makinenin ön tarafı yönünde ilk iplik kılavuzunun [I] içinden geçirin.
4. İpliği ikinci iplik kılavuzu [2] boyunca geçirin. İplik gerginlik ayar vidası [Q] üzerinden geçer ve gerginlik ayar vidası [Q] arkasındaki iki pul arasında konumlandırılmış olmalıdır. Bu ipliğe kilitli çubuk gerginliğini sağlar.
5. İpliği, makinenin önüne doğru yönde iplik kılavuzu [3] arasından yönlendirerek gerginlik ayar vidasından [Q] çekin.
6. İpliği boşunu alma kolu [D] üzerindeki iplik kılavuzu [4] arasından makinenin önüne doğru yönde araya sokarak çekin.
7. İpliği aşağıya iplik kılavuzuna [5] çekin ve ipliği yukarıdan aşağıya doğru takın.
8. İpliği aşağıya doğru iplik kılavuzu [6] arasından çekin. Gerekirse, iğneyi [R] indirmek üzere el çarkını [K] hafifçe saat yönünün tersine [kendinize doğru yönde] çevirerek bu iplik kılavuzu ulaşmak için iğneyi [R] indirin.
9. İpliği makinenin ön tarafından arkasına doğru iğnenin deliğine [7] geçirin. Gerekirse iplik geçirici kullanın]. Gerekirse, el çarkını [K] hafifçe saat yönünde[kendinizden uzağa doğru yönde] çevirerek deliğe ulaşmak için iğneyi [R] yükseltin.
10. Makinenin arka tarafındaki [G] kolu yukarı kaldırarak Baskı Ayağını [F] yukarı kaldırın.
11. İğneden [R] dışarı yaklaşık 25 cm iplik çekin ve kendinizden uzağa yönde çalışan baskı ayağı [F] altındaki zemin üzerine yatırın.




**ALT MASURAYI YERLEŞTİRME:**
1. Arkada açıldığı yerden yukarı kaldırarak kılıfı çıkarın.
2. Seçtiğiniz iplik olan masurayı, masura tutucudan [J] yaklaşık 25 cm uzatılmış iplik bırakarak masura tutucuya [J] yerleştirin.
3. Seçtiğiniz iplik olan masurayı, masura tutucudan [J] yaklaşık 12,5 cm iplik bırakarak masura tutucuya [J] yerleştirin ve yuvaya [H] yerleştirin.
4. El çarkını [K] saat yönünün tersine [kendinize doğru] çevirin. İğne [R] masura ipliğini alıp, aşağı gidecektir. El çarkını [K] iğne [R] tamamen ininceye ve daha sonra tekrar en yüksek kaldırma noktasına gelinceye kadar çevirin.
5. Baskı ayağını [F] kaldırın ve makara ipliğini ön tarafa getirin. Arkaya [kendinizden uzağa] doğru çekin ve baskı ayağı [F] altına yatırın.
6. Masura bölmesi [I] kapağını aşağı bastırın ve yerine yerleştirin.

**Not: Alt ve üst ipliklerinin her ikisinin de düzgün takılmış olması esastır. Dikkatle kontrol edin ve başlamadan önce bir uygulama dikişi dikin. Yanlış iplik geçirme kilitli dikişe zarar verecektir.**
Makine, fabrikadan önceden iplik geçirilmiş olarak gelmiş olabilir. İplik veya masurayı farklı iplikle değiştirmek için çıkarmadan önce bu iplik geçirmeye dikkatli bir şekilde bakın.
Daha sonra yeniden iplik geçirmek için önceki talimatları izleyin.

**YAN MASURAYI KULLANAN İPLİK GEÇİRME ANA BİRİMİ:**
[Şu istisnalar ile bir önceki sayfadaki 4-11adımlarını izleyin].
1. Masura milini [U] ana üniteden dışarı çekin.
2. Masura milini [U] iplikli masuranın merkez deliğinden geçirerek takın.
3. Masura milini [U] [masura takılı olarak] masura tutucuya [V] takın.
   Masura takılı masura milinin [U] ana üniteye sıkıca sabitlendiğinden emin olun.

Not: Bir çift dikiş yöntemi için yan masura takılı ana üniteye iplik makarası ile aynı anda iplik geçirin. Yan masura yalnızca bir çift dikiş yöntemi için iplik makarası kullanıyorsanız kullanılmalıdır. Yan masura yalnızca bu belirli dikiş yöntemini kullanıyorsanız kullanılmalıdır.

**MAKİNENİN ÇALIŞTIRILMASI [Ayak Pedalı olmadan]:**
**Bu basit adımları izleyin:**
1. El çarkını [K] hafifçe saat yönüne [kendinizden uzağa] doğru çevirerek iğneyi [R] baskı ayağı [F] üstüne kaldırın.
2. Baskı ayağı çubuğunun üst tarafında makinenin arka tarafındaki kolu yukarı kaldırarak baskı ayağını [F] yukarı kaldırın.
3. Baskı ayağı [F] kalkmış konumda olarak dikilecek kumaşı baskı ayağı [F] altına konumlandırın. Dikiş konumu doğrudan iğne [R] altında olarak baskı ayağı [F] ile hizalanmış şekilde dikiş yönünün kendinize doğru olduğundan emin olun.
4. Baskı ayağı kolunu [G] aşağı doğru serbest bırakarak baskı ayağını [F] indirin.
5. El çarkını [K] kilitlemek ve dikişe başlamak için iki tam dönüşle saat yönünde döndürün.
6. Makinenin yüzündeki hız düğmesine [L] basarak hızı seçin. Yüksek hız için düğme dışarı çıkar. Düşük hız için düğme makine ile aynı düzeyde olarak içeri girer. Bir çok durdurma, başlatma ve kumaşı döndürme gerektiren karmaşık bir iş için düşük hız kullanın. Uzun kesintisiz dikişler için yüksek hız kullanın.
7. Güç anahtarını [A] "AÇIK (ON)" konumuna çevirin.
8. Kumaş baskı ayağı [F] içinden geçtikçe her iki tarafta da parmak uçlarınızla hafifçe aşağı doğru bastırarak dikişi düz tutmak için kumaşı yavaşça yönlendirin.
9. Dikiş bittiğinde anahtarı [A] kapatın.
10. El çarkını [K] hafifçe saat yönüne doğru çevirerek iğneyi [R] kumaşın üstünden yukarı kaldırın.
11. Baskı ayağı kolunu [G] kaldırarak baskı ayağını [F] yukarı kaldırın.
12. Kumaş ve makine arasında yaklaşık 25 cm iplik bırakarak kumaş kendinize doğru çekin.
13. Baskı ayağının [F] yönü kendinize doğru olarak dikiş makinesi zemininde ipliğin serbestçe serilmesine olanak sağlayarak ipliği kumaşa yakın yerden kesin.
14. Yukarıdaki işletim adımlarını takip ederek aynı yukarıdaki şekilde bir sonraki dikişe başlayın.

**AYAK PEDALI KULLANIMI:**
[Şu istisnalar ile bir önceki sayfadaki 1-14 adımlarını izleyin].
1. Makinenin Kapalı (Off) konumunda olduğundan emin olun.
2. Ayak pedalı jakını [M] pedalın arkasına takın.
3. Makineyi çalıştırmak için ayak pedalına yavaşça basın. Durmasına kadar bekleyin. Bir dikiş dikmeyi bittirdiğinizde, ayağınızı kaldırarak ayak pedalını kolayca kapatın.

**Not: Ayak pedalını kullanırken, makine üzerindeki Açık-Kapalı (On-Off) anahtarı "KAPALI (OFF)" konumunda olmalıdır.**

**GERGİNLİK AYARLAMA:**
1. Gerginliğini ayarlamamanız gerekir. Maksimum performans için gerginlik belirlenmiştir ve fabrikada ayarlanmıştır. Ancak, dikişin çok gevşek veya çok sıkı olduğunu görmeniz halinde, dikişi ayarlayabilirsiniz.
2. Gerginlik vidasını [N] saat yönüne doğru çevirerek dikişi gevşetin. Daha kalın kumaş dikmek dikişin gevşetilmesini gerektirebilir. Çok ince kumaş dikişin sıkılaştırılmasını gerektirebilir. Masura gerginliği ayarlanamaz.

**İĞNE DEĞİŞTİRME:**

1. İğneyi [R] en yüksek konumuna kaldırmak için el çarkı [K] saat yönüne doğru çevirin.
2. İğne kelepçe vidasını [O] saat yönünün tersine doğru [kendinize doğru] çevirerek gevşetin. Kısa bir yarıklı tornavida ya da küçük karga-burunlu pense kullanmanız gerekebilir.
3. Gerginlik vidasını [N] saat yönünün tersine doğru çevirerek dikişi sıkılaştırın. Daha kalın kumaş dikmek dikişin gevşetilmesini gerektirebilir. Çok ince kumaş dikişin sıkılaştırılmasını gerektirebilir. Masura gerginliği ayarlanamaz.
4. Yeni iğneyi düz tarafı iğne kelepçesine [P] karşı bakacak şekilde yerleştirin.
5. İğneyi iğne kelepçesine [P] karşı gittiği yere kadar yavaşça itin.
6. Bir yandan iğneyi [R] yerinde tutarken iğne kelepçe vidasını [O] sıkın.

Not: İğne numaralarla belirlenen çeşitli boyutlarda gelir. Bunlar iğnenin sol tarafını belirler. Numara küçüldükçe iğne incelir. Daha kalın kumaşlar için büyük iğneler ve daha hassas kumaşlar için küçük iğneler kullanın.

MASURAYI SARMA:

Kendi masuralarınızı makaralardan ipliklerle sarabilirsiniz. Neredeyse sınırsız iplik renk seçimi için ayrı ayrı satın masura alabilirsiniz. Sizin seçtiğiniz şekilde kumaşlarınızı veya kontrastı iplik tonları ile eşleştirin.

1. Makinede yeni bir masura sarmadan önce, her zaman masurayı[S] mekikten çıkarın.
2. İplik makarasını [E] iplik miline [C] yerleştirin.
3. Masura pimini el çarkındaki deliğe takın ve hafifçe saat yönünün tersine doğru çevirin.
4. Bir elinize boş bir masura alın. İpliği iplik milinden [E] ve içeriden masura kenarından küçük bir delikten ipliğin gevşek ucundan aşağıya doğru çekin.
5. İpliğin gevşek ucunu masuranın dışında bırakarak, ipliği masuranın içine birkaç tur attırarak sarın.
6. İpliğin masuraya saat yönünün tersine doğru yönde sarıldığından emin olarak, masurayı masura pimine yerleştirin. [Bu ipliğin masura dışına değil içine sarılıyor olması anlamına gelir].
7. Başparmak ve işaret parmağı ile hafifçe yol göstererek ipliği tutun.
8. Masura dolduğunda, makineyi kapatın. İplik geçirme için talimatları kullanarak masurayı mekiğe takın.

**Kolların dikişi**

1. Makine kolları daha kolay dikmenize izin verecek şekilde tasarlanmıştır. İlk olarak, baskı ayağını [F] yukarıda tutun ve kolu iğne altında konumlandırın. Platform ve taban arasındaki boşluğa kolun masura parçasını koyun.
2. Baskı ayağını indirin ve önceki sayfada bulunan makine işletimi bölümündeki 5-13 adımlarını takip edin. Artık kolları kolayca dikebilirsiniz.
3. Daha fazla ışık gerektiğinde, dikiş makinesi kafasındaki ışık [W] dikişi aydınlatabilir.

**Güvenlik Bilgileri**

- İğneleri veya iplik geçirme aparatlarını değiştirirken, her zaman piller dâhil olmak üzere güç kaynağını çıkarın veya fişini çekin.
- Makinenin ana motor muhafazasını kesinlikle açmayın. Mekanizma fabrikada ayarlanmıştır.
- Dikiş dikmeye başlamadan önce kilitli dikişin iplik geçirmesini her zaman kontrol edin. Yanlış iplik geçirme veya masura yerleştirilmesi durumunda, makinenin zarar görmesine neden olunabilir.
- Kumaşı çekmeyin sadece dikişi yaptıkça hafifçe yönlendirin. Çekme iğne kırılmasına ve sonuçta makinenin zarar görmesine neden olabilir.
- Makine uzun süre kullanımda değilken pilleri çıkarın. Bu pil ömrünü uzatır ve makineyi korur. Pillerin değiştirilmesi gerektiğinde işlerin kesintiye uğramaması için elde ekstra piller bulundurun.
- **ÇOCUKLARDAN UZAK TUTUN:** Bu dikiş makinesi oyuncak değildir ve çocuklar tarafından ya da çocukların yakınında kullanılması amaçlanmamıştır.
- Dikiş makinesi adaptör [dahil değil] ile kullanıldığı zaman bir elektrikli cihazdır. Makineyi veya başka herhangi bir parçasını suya sokmayın. Adaptör [dahil değil] ile kullanırken, dikiş makinesini ıslak ellerle, ayakkabısız, su içinde veya ıslak zeminde ayakta durarak çalıştırmayın.



Makine açıkken iğneleri ya da iplikleri değiştirmeyin. Gücü kapatmadan önce iğnelere dokunmayın.
Hasarlı bir güç kablosunu veya fişi asla kullanmayın.
Güç kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
Kablo üzerine kapıyı kapatmayın ya da kabloyu keskin kenarların etrafından çekmeyin, bu kablonun delinmesine veya hasar görmesine neden olabilir ve yaralanmalara yol açabilir.
Kablosundan çekerek ya da asılarak fişten çıkarmayın. Fişi prizden çıkarmak için fişi kuru ellerle kavrayın.
Vücudunuza giyilmiş ise giysileri dikmeyin.
Sadece üretici tarafından önerilen güç adaptörünü [Ayrı Satılır] kullanın, herhangi bir diğer adaptör yaralanmaya yol açabilir veya makinenin zarar görmesine neden olabilir.
Fişi takılıyken dikiş makinesini asla başıboş bırakmayın. Kullanılmadığı zaman, anahtarını kapatın ve kablosunun fişini prizden çekin.
ÇİN'DE BASILMIŞTIR

**TEKNİK BİLGİ**

| | | |
|---|---|---|
| Çalışma gerilimi | : | 230V ~ 50Hz |



**Kullanım ömrü sonunda imha**

Kullanılmış cihazlar evsel atığa ait değil! Cihazın artık bir süre sonra kullanılması mümkün değilse, her bir tüketici ömürleri sonunda cihazlarının normal evsel atıklardan ayrı olarak - örneğin, belediye/il ilçe toplama istasyonuna vb. geri döndürülmesinden yasa ile yükümlüdür. Bu kullanım ömürleri sonunda cihazların profesyonel geri dönüşümünü sağlayacak olup çevre için olumsuz sonuçlarını önleyecektir. Elektrikli cihazlar, bu nedenle yukarıdaki sembol ile işaretlenmiştir.

Avusturya için servis hattı: +43 2236 660 606 66

**KORISNIČKI PRIRUČNIK MN 2000 INI ŠIVAĆI STROJ**

Poštovani kupci!
Prije nego što uređaj je dužan na mrežu, a ne rendeltetésszeű iz uporabe kako biste izbjegli oštećenja, molimo pročitajte pažljivo kroz User's Guide. Molim obratiti posebnu pozornost na sigurnost prospekta. Ako prođete uređaj treće strane, User's Guide mogu se predati.

**PROČITAJTE SVE UPUTE**

Pročitajte pažljivo upute o sigurnom rukovanju prije no što uključite aparat.
Pridržavajte se svih upozorenja i uputa koje se nalaze na aparatu i u ovim uputama o rukovanju njime.

**ČESTITAMO NA ULASKU U VELIKI NOVI SVIJET ŠIVAĆE ZABAVE I ZADOVOLJSTVA!**
Šivanje za osobne potrebe nikada nije bilo jednostavnije. Popravljanje ili kreiranje remek djela za sebe i jednako upečatljivih darova više nije stvar mašte. Možete ostvariti sve.
Pomoću jednostavnog ‚laganog" SewSmarta" sada možete popravljati odjeću, zastore, posteljinu — gotovo sve predmete od tkanine u vašem domu. Nemojte ih bacati. Možete ih popraviti u tren oka! Uštedite hrpu novaca i usput se zabavite. Veliko je zadovoljstvo kada možete reći "Učinio sam to sam".

**DONOSIMO NEKOLIKO SJAJNIH PRIJEDLOGA DA UŠTEDITE NOVAC I IZBJEGNETE SKUPE POPRAVKE ILI ZAMJENE:**
Popravljanje šavova na dječjoj odjeći
Paranje rubova na suknjama, haljinama i hlačama radi rasta djece
Sužavanje odjeće nakon gubitka težine
Proširivanje odjeće nakon dobivanja na težini
Podizanje i spuštanje rubova haljine u modne svrhe
Popravljanje razdvojenih postoljelina
Mijenjanje zastora tako da stanu u prozore

**ČAK I U TRGOVINAMA S POPUSTIMA, DIZAJNERSKA ODJEĆA MOŽE KOŠTATI STOTINE DOLARA. U TRGOVINAMA S MOGUĆNOŠĆU PRILAGODBE ODJEĆE KUPCU, ONA KOŠTA TISUĆE DOLARA.**

**NEKE STVARI KOJE MOŽETE UČINITI DA BI POSTIGLI DIZAJNERSKI IZGLED ZA SAMO DJELIĆ PRIPADAJUĆE CIJENE:**
Ukrasni jastuci
Prekrivači
Prekrivači perina
Posteljine
Lažni jastuci
Zastori
Stolnjaci

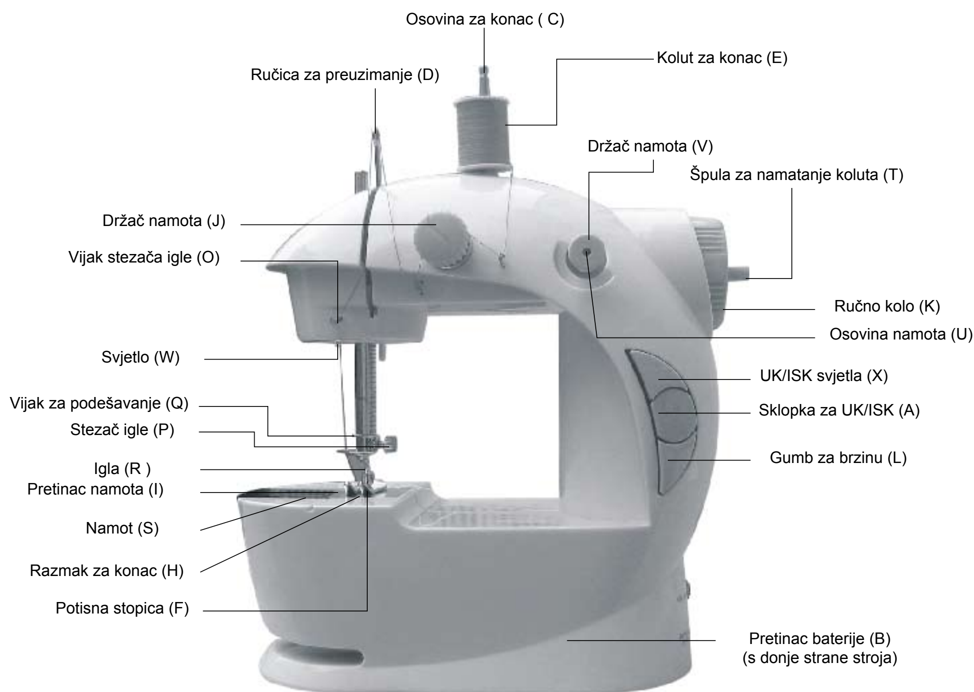
**SAVJETI KAKO BITI KREATIVNI I UŠTEDITI NOVAC**
Reciklirajte odjeću prekrojavanjem da odgovara djeci u rastu. Ona više ne mora izgledati kao neprikladna rabljena odjeća! Uz to, dodajte zakrpu ili ukrasnu vrpcu da bi ostvarili novi izgled.
Izradite vlastite zastore za tuš kabinu, prozorske zastore i prekrivače za umivaonike od plahta na rasprodaji. To je mnogo tkanine za malo novca, a možete pronaći uzorke koji su apsolutno savršeni za dizajnersku kupaonicu.
Plahte koristite i da ostvarite sjajan korisnički prilagođen raspored spavaće sobe. Sašijte prekrivač za poplun (novi ili reciklirani) od velikih plahti, čime ćete ostvariti novi izgled. Nakon toga je lako napraviti odgovarajuće lažne jastuke. Plahte su uvijek na rasprodaji, a prirodno daju najsvježiji modni izgled spavaćoj sobi. Nabavite dodatni skup plahti za krevet i dobili ste komplet koji bi vas inače koštao stotine

dolara.
Izradite vlastite stolnjake i ubruse. To je jednostavno i jeftino, a možete ih izraditi tako da odgovaraju svih prigodama tijekom godine. Budite kreativni. Božić, Valentinovo, Uskrs, Dan domovinske zahvalnosti, Sve svete… za svaku prigodu možete imati jeftino postavljen stol. Čak i za rođendane i godišnjice.
Većina trgovina tkanine sadrži širok raspon tiskane tkanine uz sve te uzorke.
Jednostavno izrežite i ušijte porube uz rubove. Čarolija domaćice u roku par minuta!
Dođite na popis adresa e-pošte u lokalnoj trgovini tkanine. Unaprijed ćete primati obavijesti o rasprodaji tkanine zbog čega ćete dobiti najbolji izbor za najnižu cijenu.
Na rasprodajama rabljene robe za sitniš možete pronaći zastore koji vrijede nekoliko stotina dolara i koje možete prepraviti.
Obratite pažnju na rasprodaju uzoraka. Pregledajte uzorke koji će vam dati ideje za jednostavne projekte koji će vas oduševiti i razveseliti.

**BRZ I JEDNOSTAVAN DAR OD VAŠEG ŠIVAĆEG STROJA**

Deke i prekrivači
Živopisne podstave od tkanine za jeftine košarice kupljenje u trgovini
Navlake za čajnike
Prekrivači za automobile i jastuci
Zabavne ručne torbe od prekrasne tkanine
Muške kravate od tkanine u omiljenim bojama i uzorcima
Odjeća i oprema za lutke
Medvjedići i plišane igračke

**DIJELOVI I OPREMA**



## GLAVNA JEDINICA




## OPREMA




**PRVI KORACI**

(Smještaj i konfiguraciju dijelova proučite na ilustracijama).

NAKON UKLANJANJA STROJA IZ AMBALAŽNE KUTIJE:

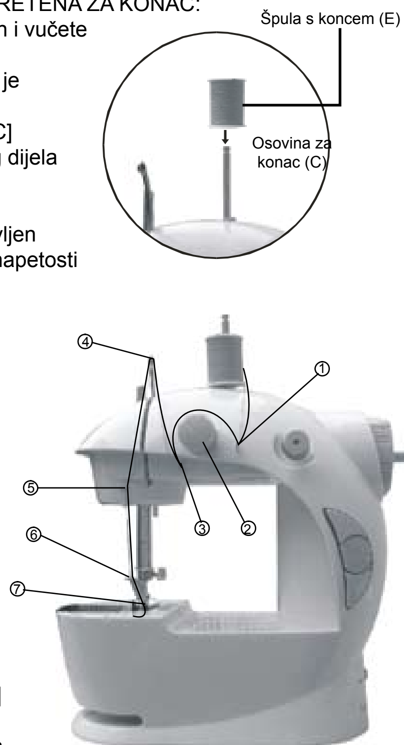
1. Uvjerite se da je sklopka za uključivanje/isključivanje (A) u isključenom položaju prije umetanja baterija.
2. Umetnite 4 AA baterije u odjeljak za baterije (B) na dnu stroja.
3. Pritisnite sklopku (A) za uključivanje ili isključivanje. U "Uključenom" položaj, sklopka je utisnuta u stroj.

U "Isključenom" položaju, sklopka je izbačena. Stroje će odmah početi šivati.

Prije uključivanja stroja.

(HR)

PROVLAČENJE KONCA NA GLAVNOJ JEDINICI POMOĆU VRETENA ZA KONAC:




1. Podignite vreteno za konac [C] tako da uhvatite istaknuti vrh i vučete ga prema gore do njenog [C] potpunog izvlačenja.
2. Postavite špulu s koncem [E] na vreteno za konac [C] kako je prikazano.z
3. Povucite konac kroz drugu špulu [E] na vretenu za konac [C] i provucite ga kroz prvu vodilicu konca [I] u smjeru prednjeg dijela stroja.
4. Dovedite konac do druge vodilice konca [2]. Konac prolazi iznad vijka za podešavanje napetosti [Q], a mora biti postavljen između dvaju brtvenih prstenova iza vijka za podešavanje napetosti [Q]. Time se postiže napetost konca u čvoriću.
5. Povucite konac od vodilice vijka za podešavanje napetosti [Q] kroz vodilicu konca [3] prema prednjem dijelu stroja.
6. Provucite konac kroz vodilicu konca [4] na ručici za povlačenje konca [D] umečući ga u smjeru prednjeg dijela stroja.
7. Povucite konac do vodilice konca [5] i umetnite ga odozgo prema dolje.
8. Provucite konac prema dolje kroz vodilicu konca [6]. Ako je potrebno, spustite iglu [R] da može dosegnuti ovu vodilicu konca tako da okrenete ručni kotačić [K] lagano u smjeru suprotnom od kazaljke na satu [prema vama] da spustite iglu [R].
9. Provucite konac kroz ušicu [7] igle od prednjeg prema stražnjem dijelu stroja. [Ako je potrebno, upotrijebite pomagalo za provođenje konca] Ako je potrebno, podignite iglu [R] da dosegne ušicu tako da okrenete ručni kotačić [K] lagano u smjeru kazaljke na satu [u smjeru od vas].
10. Podignite stopicu za šivanje [F] tako da podignete ručicu na stražnjem dijelu stroja [G].
11. Provucite otprilike 30 cm konca kroz iglu [R] i položite ga na ubodnu ploču ispod stopice za šivanje [F] u smjeru od vas.

**POSTAVLJANJE DONJEG KALEMA:**

1. Uklonite poklopac tako da ga podignete tamo gdje je iskočio na stražnjoj strani.
2. Postavite kalem s koncem prema izboru u nosač kalema [J] tako da ostavite otprilike 30 cm konca izvučenog iz nosača kalema [J].
3. Postavite kalem s koncem prema izboru u nosač kalema [J] tako da ostavite otprilike 15 cm izvučenog konca kojeg zatim stavite u procjep [H].
4. Okrenite ručni kotačić [K] u smjeru suprotnom od kazaljke na satu [prema sebi]. Igla [R] će se spustiti i pokupiti konac iz kalema. Okrećite ručni kotačić [K] do potpunog spuštanja igle [R] i njenog vraćanja do najviše točke. Stanite kada igla [R] počne ponovo ići prema dolje.
5. Podignite stopicu za šivanje [F] i postavite špulicu s koncem naprijed. Povucite ga prema stražnjem dijelu [od sebe] i položite ispod stopice za šivanje [F].
6. Gurnite poklopac odjeljka s kalemom [I] prema dolje tako da sjedne na mjesto.

**Napomena: Od nužne je važnosti da se provlačenje konca na vrhu i dnu izvrši na pravilan način. Pažljivo provjerite i napravite jedan šav za vježbu, prije početka šivanja. Nepravilno namatanje će oštetiti čvorić.**

Stroj može biti isporučen s unaprijed namotanim koncem u tvornici. Pažljivo proučite ovaj namotaj prije uklanjanja radi zamjene konca ili kalema drugim koncem.

Pri ponovnom provlačenju postupajte prema navedenim uputama.

**PROVLAČENJE KONCA NA GLAVNOJ JEDINICI POMOĆU BOČNOG KALEMA:**
[slijedite korake 4-11 s prethodne stranice, uz sljedeće iznimke].
1. Izvucite vreteno kalema [U] iz glavne jedinice.
2. Umetnite vreteno kalema [U] kroz središnji otvor namotanog kalema.
3. Umetnite vreteno kalema [U] [s postavljenim kalemom] u nosač kalema [V].
   Provjerite jesu li osovina kalema [U] i sam kalem pričvršćeni na glavnu jedinicu.

Napomena: Istovremeno provucite konac na glavnoj jednici i bočnom kalemu pomoću špule konca za metodu dvostrukog šava. Koristite bočni kalem samo ako ćete koristiti špulu konca za metodu dvostrukog šava. Bočni kalem je predviđen za korištenje samo ako koristite ovu posebnu metodu šivanja.

**RUKOVANJE STROJEM [Bez nožne papučice]:**
Slijedite ove jednostavne upute:
1. Podignite iglu [R] iznad stopice za šivanje [F] tako da okrenete ručni kotačić [K] lagano u smjeru kazaljke na satu [od vas].
2. Podignite stopicu za đivanje [F] tako da podignete stražnju stranu stroja iznad šipke stopice za šivanje.
3. Postavite tkaninu ispod stopice za šivanje [F] s istom [F] u podignutom položaju. Pobrinite se da je šav okrenut prema vama, poravnat sa stopicom za šivanje [F], a šavom izravno ispod igle [R].
4. Spustite stopicu za šivanje [F] spuštanjem njene ručice [G].
5. Okrenite ručni kotačić [K] u smjeru kazaljke na satu za dva puna okreta do zaključavanja i započnite šav.
6. Odaberite brzinu pritiskom na regulator brzine [L] na prednjoj strani stroja. Pri velikoj brzini, gumb je izvučen van. Pri niskoj brzini, gumb je poravnat sa strojem. Koristite nisku brzinu za složene radove za koje je potrebno mnogo zaustavljanja, pokretanja i preokretanja tkanine. Koristite veliku brzinu za dugačke, neprekinute šavove.
7. Okrenite sklopku [A] u položaj “ON” (UKLJUČENO).
8. Nježno provucite tkaninu da šav ostane ravan lagano je pritiščući vršcima prstiju na objim stranama dok prolazi kroz stopicu za šivanje [F].
9. Po završetku šava, isključite sklopku [A].
10. Podignite iglu [R] iznad tkanine lagano okrečući ručni kotačić [K] u smjeru kazaljke na satu.
11. Podignite stopicu za šivanje [F] podizanjem njene ručice [G].
12. Povucite tkaninu prema sebi, ali ostavite otprilike 30 cm konca između tkanine i stroja.
13. Odrežite konac blizu tkanine, ali višak konac ostavite da slobodno leži na ubodnoj površini u smjeru stopice za šivanje [F], prema vama.
14. Započnite novi šav na isti način, slijedeći navedene upute za rukovanje.

**KORIŠTENJE NOŽNE PAPUČICE:**
[Slijedite korake 1- 14 s prethodne stranice, uz sljedeće iznimke].
1. Pobrinite se da je stroj u “isključenom” položaju.
2. Utaknite priključak nožne papučice [M] u stražnji dio papučice.
3. Nježno pritisnite nožnu papučicu da pokrenete stroj. Pričekajte da se zaustavi. Po završetku šivanja, lagano podignite stopalo s nožne papučice.

**Napomena: Sklopka za uključivanje-isključivanje treba biti u “ISK položaju pri korištenju nožne papučice.**

**PODEŠAVANJE NAPETOSTI:**
1. Ne biste trebali podešavati napetost. Napetost za maksimalnu radnu izvedbu je postavljena i prilagođena u tvornici. Međutim, ako smatrate da su šavovi prelabavi ili prečvrsti, možete ih prilagoditi.
2. Šav ćete olabaviti okretanjem vijka za podešavanje napetosti [N] u smjeru kazaljke na satu. Pri šivanju teže tkanine možda ćete morati olabaviti šavove. Vrlo lagana tkanina traži čvršće šavove. Nije moguće podesiti napetost kalema.

**ZAMJENA IGLE:**

1. Okrenite ručni kotačić [K] u smjeru kazaljke na satu da podignete iglu [R] u njenu najvišu točku.
2. Otpustite pritezni vijak igle [O] tako da ga okrenete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu [prema sebi]. Morat ćete upotrijebiti kratki odvijač s utorima ili muškog nastavka.
3. Zateknite šav okretanjem vijka za podešavanje napetosti [N] u smjeru kazaljke na satu. Pri šivanju teže tkanine možda ćete morati olabaviti šavove. Vrlo lagana tkanina traži čvršće šavove. Nije moguće podesiti napetost kalema.
4. Umetnite novu iglu s ravnom stranom okrenutom prema njenoj pritezi [P].
5. Lagano je gurnite dokle ide, uz pritegu igle [P].
6. Stegnite vijak pritege igle [O] dok držite iglu [R] u mjestu.

Napomena: Postoje razne veličine igala, a označene su brojevima. Oni se nalaze na lijevoj strani igle. Što je manji broj, to je igla tanja. Manje igle koristite za osjetljiviju tkaninu, a veće za masivniju tkaninu.
NAMATANJE KALEMA:
Možete namotati vlastite kalemen pomoću konca iz špula. Morat ćete odvojeno platiti za izbor gotovo neograničenih boja konca. Prilagodite tkaninu ili kontrast pomoću nijansi konca prema izboru.

1. Uvijek izvadite kalem [S] iz njegova kućišta na stroju prije namatanja novog kalema.
2. Postavite špulu s koncem [E] na vreteno za konac [C].
3. Stavite klin kalema u otvor na ručnom kotačiću i okrenite ga lagano u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
4. Uzmite prazni kalem i u jednu ruku. Povucite konac prema dolje iz špule konca [E] i izvana provucite slobodni kraj kroz mali otvor na rubu kalema.
5. Ostavite slobodni kraj na vanjskoj strani kaleman, namotajte konac nekoliko puta oko unutrašnjosti kalema.
6. Postavite kalem na njegov klin i probrinite se da se konac namata na kalem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. [To bi značilo da se konac namata ispod kalema, nego preko njega].
7. Lagano držite konac dok ga provlačite kroz palac i kažiprst.
8. Kada je kalem pun, isključite stroj. Umetnite kalem u njegovo kućište prateći upute za provlačenje konca na stroju.

**Šivanje rukava**

1. Stroj je proizveden za lakše šivanje rukava. Najprije podignite stopicu za šivanje [F] i postavite rukav ispod igle. Stavite dio rukava koji prolazi kroz kalem u procjem između platforme i baze.
2. Spustite stopicu za šivanje i slijedite korake 5-13 u odjeljku koji se tiče rukovanja strojem, na prethodnoj stranici. Sada možete lagano šivati rukave.
3. Svjetlo [W] u glavi šivaćeg stroja osvijetlit će vaš šav, ako je potrebno više svjetla.

**Sigurnosne napomene**

- Uvijek odspojite ili uklonite izvor napajanja, uključujući baterije, prilikom mijenjanja igala ili provlačenja konca na stroju.
- Nikada ne otvarajte kućište glavnog motora na stroju. Mehanizam je tvornički podešen.
- Prije početka šivanja uvijek provjerite namotanost čvorića. Nepravilno provlačenje konca ili postavljanje kalema u kućište može dovesti do oštećenja stroja.
- Nemojte povlačiti tkaninu dok šivati, samo je nježno usmjeravajte. Povlačenjem može doći do loma igle i oštećenja stroja.
- Izvadite baterije ako stroj nećete koristiti dulje razdoblje. Tako čuvate životni vijek baterija i sam stroj.. Držite dodatne baterije pri ruci tako da ne prekidate posao kada je potrebno zamjeniti baterije.
- **DRŽITE ŠTO DALJE OD DJECE:** Ovaj šivaći stroj nije igračka i nije namijenjen djeci ni za korištenje u njihovoj blizini.
- Šivaći stroj je električni uređaj kada se koristi s adapterom [koji nije isporučen]. Nemojte uređaj ili njegove dijelove uranjati u vodu. Nemojte rukovati uređajem s mokrim rukama, bez cipela ili dok stojite u vodi ili na mokroj površini, a dok koristite adapter [koji, ponavljamo, nije isporučen].

Nemojte mijenjati igle ili provlačiti konac na stroju dok je on uključen. Nemojte dirati igle prije isključivanja uređaja.
Uređaj nemojte koristiti ako mu je oštećen kabel napajanja ili utikač.
Kabel napajanja držite što dalje od grijanih površina.
Nemojte zatvarati vrata preko kabela niti ga razvlačiti preko oštrih rubova, jer ćete ga tako probušiti ili oštetiti što može dovesti do ozljeđivanja.
Kabel nemojte odvajati od utičnice povlačenjem ili trzanjem. Utikač uhvatite suhim rukama pa ga izvucite iz zidne utičnice.
Nemojte šivati odjeću koja je na vašem tijelu.
Koristite samo onaj adapter napajanja [prodaje se zasebno] kojeg je preporučio proizvođač, bilo koji drugi adapter može vam nanijeti ozlijede ili uzrokovati oštećenja na uređaju.
Stroj za šivanje nikada nemojte ostaviti bez nadzora kada je uključen u izvor napajanja. Isključite sklopku i odvojite kabel od utičnice ako ne koristite uređaj.
TISKANO U KINI

**TEHNIČKI PODACI**

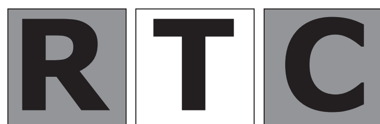
| | | |
|---|---|---|
| Radni napon | : | 230V ~ 50Hz |



**Zbrinjavanje starih ure aja**

Stari ure.aji se ne smiju bacati u kantu za smeće! Ako se ure.aj jednom više neće moći koristiti, onda je svaki potrošač zakonski obvezatan, zbrinuti stare ure.aje odvojeno od kućnog otpada, i npr. predati na skupljalištu takvog otpada u svojoj općini / svom dijelu grada. Na taj način je zajamčeno da će se stari ure.aji ponovo iskoristiti i da će se izbjeći negativan utjecaj na okoliš. Zbog toga su elektroure.aji označeni gornjim simbolom.

Vaš servis telefon za Austriju: +43 2236 660 606 66




DE Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

GB This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

FR Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles en sont sous surveillance ou on reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez toujours les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

HU Ezt a berendezést nem olyan személyek (köztük gyermekek) által való használatra szánták, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek hiányzik a tapasztalatuk és tudásuk hozzá, hacsak nincsenek felügyelet alatt vagy nem részesültek a berendezés használatára vonatkozó felvilágosításban olyan személy részéről, aki felelős  biztonságukért. A gyermekekre különösen vigyázni kell, nehogy játsszanak a berendezéssel.

IT Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità motorie, sensoriali o psichiche, o comunque prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per impedire che possano giocare con l'apparecchio.

ES Este aparato no está diseñado para su uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos a menos que este uso se realiza bajo supervisión o instrucción de una persona responsable para garantizar la seguridad. Se debe vigilar a los niños para asegurar que no juegan con el aparato.

PT Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que recebam supervisão ou formação sobre o uso do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

PL Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, odznaczających się brakiem doświadczenia lub wiedzy, chyba że pozostają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej wskazówki dotyczące używania urządzenia. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie używały urządzenia do zabawy.

NL Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of om gebruikt te worden door personen zonder ervaring en / of met een gebrekkige kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die voor hun veiligheid instaat of van die persoon instructies hebben gekregen hoe ze het apparaat moeten gebruiken. Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

CZ Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by byli pod dohledem nebo poučeny o použití přístroje osobou zodpovědnou za bezpečnost. Děti by měli být pod dohledem, aby si nehráli s přístrojem.

TR Bu alet; aletin güvenliðinden sorumlu personel tarafýndan aletin kullanýmýna iliþkin talimat verilmedikçe ya da kullanýmý esnasýnda kontrol (nezaret) yapýlmadýkça, düþük fiziksel, duyusal ya da zihinsel kapasiteleri veya deneyim ve bilgi eksikliði olan kiþilerin (çocuklar dahil) kullanýmýna yönelik deðildir. Bu aletle oynamamalarýný saðlamak için çocuklar kontrol ve denetim altýnda tutulmalýdýr.

RO Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale şi mintale reduse, sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe, decât dacă se află sub supraveghere sau au fost instruite privitor la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranţa acestora. Copiii vor fi supravegheaţi pentru a exista siguranţa că nu se joacă cu dispozitivul.

BG Този уред не е предвиден за използване от хора (включително деца) с намалена физическа, сензорна и умствена способност или такива, които нямат опит и знания, освен ако те не действат под надзора или не са били инструктирани относно използването на уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че те няма да си играят с уреда.

RUS Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с уменьшенными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостатком опыта и знания, за исключением, если они были под надзором или им была дана инструкция относительно использования прибора человеком, ответственным за их безопасность. Дети должны быть под надзором, чтобы убедиться, что они не играют с прибором.

SK Toto zariadenie a prístroj nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo senzorickými alebo duševnými mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a poznania, ibaže by mali dohľad a dozor alebo inštrukcie ohľadne použitia zariadenia alebo prístrojov osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť kontrolované a na nich dohliadané, aby sa zabezpečilo a zaistilo, že sa so zariadením alebo prístrojom nebudú hrať.

SI Te naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, osebe brez potrebnega znanja in izkušenj, razen če jih je o pravilni uporabi naprave poučila oseba odgovorna za njihovo varnost ali jih ta oseba nadzoruje. Otroke vedno nadzorujte, saj boste tako preprečili, da bi le-ti napravo uporabljali kot igračo.

HR Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili neiskusne i neuke osobe, osiam ako su pod nadzorom i ak aparat koriste na temleju puta osobe koja je odgovorna z anjihovu sigurnost. Potrebno je nadzirati djecu kako se ne bi igrala ovim aparatom.